



Kesukaran Item Kosa Kata Kerja Al-Quran Dalam Ujian Kosa Kata Al-Quran (QVT) Berdasarkan Model Pengukuran Rasch

Nadzirah Norudin*, Kaseh Abu Bakar**, Hakim Zainal**,
Mohamad Azwan Kamarudin***

* Fakulti Pendidikan, Universiti Kebangsaan Malaysia

** Pusat Kajian Bahasa Arab dan Tamadun Islam, Universiti Kebangsaan Malaysia

*** Fakulti Pengajian Islam, Universiti Kebangsaan Malaysia

E-mail: nadzirahnorudin97@gmail.com

ABSTRACT

This study aims to measure the level of difficulty of a number of vocabulary instrument items in the Quranic Vocabulary Test (QVT) as well as the level of respondents' mastery of the items. The respondents of the study consisted of 69 undergraduate students of Universiti Kebangsaan Malaysia, who are Muslims and have various backgrounds in their studies. This study is quantitative by using the Rasch Measurement Model as a tool to achieve the two objectives outlined. The results of the study found that the frequency of an item does influence the determination of the level of difficulty of the item and the respondents' mastery of it.

Keywords: Vocabulary Test, Arabic language, Rasch Measurement Model

ABSTRAK

Kajian ini bertujuan mengukur tahap kesukaran sejumlah item instrumen kosa kata kerja dalam Quranic Vocabulary Test (QVT) serta tahap penguasaan responden terhadap item tersebut. Responden kajian terdiri daripada 69 orang pelajar sarjanamuda tahun dua Universiti Kebangsaan Malaysia, beragama Islam dan berlatarbelakang pelbagai bidang pengajian. Kajian ini bersifat kuantitatif dengan menggunakan Model Pengukuran Rasch sebagai alat untuk mencapai dua objektif yang digaris. Hasil kajian mendapati bahawa kekerapan pengulangan sesuatu item itu sememangnya mempengaruhi penentuan tahap kesukarannya dan penguasaan responden terhadapnya.

Kata kunci: ujian kosa kata, bahasa Arab, model pengukuran Rasch

LATAR BELAKANG KAJIAN

Bahagian A: Tahap Penguasaan Kosa Kata Al-Quran

Desawarsa kini, semakin ramai pelajar yang kurang menguasai pembacaan dan kefahaman terhadap al-Quran. Polemik yang kian membelenggu ini sejajar dengan kajian yang mengatakan bahawa tahap penguasaan dan kefahaman terhadap al-Quran dan jawi dalam kalangan generasi muda kini semakin pudar dan kian terhakis.¹ Terdapat juga kajian yang menyatakan bahawa ramai yang tahu membaca al-Quran tetapi tidak tahu makna kandungan ayat yang dibacanya, apatah lagi memahami dan menghayatinya.² Kenyataan ini turut disokong oleh sebuah lagi kajian lain yang turut memberi kesimpulan yang sama.³

Hal ini demikian antaranya disebabkan isu kelemahan penguasaan kosa kata bahasa Arab yang sememangnya tidak asing lagi dalam kalangan pelajar. Bahkan jikalau ditelusuri kajian-kajian lampau, masalah ini masih lagi wujud bukan sahaja di sekolah menengah, bahkan di institusi pengajian tinggi.^{4,5,6,7,8,9,10} Berdasarkan kajian-kajian berkenaan, dapatan kajian mendapati bahawa bukan sahaja saiz kosa kata pelajar adalah terhad bahkan mereka juga lemah dalam penggunaan kosa kata tersebut. Secara umumnya dapat dilihat bahawa isu ini sudah pasti tidak berlaku secara tiba-tiba di peringkat tinggi tetapi merupakan masalah yang bermula sejak di peringkat rendah lagi.¹¹

Lebih mengecewakan, masalah ini berlanjutan dalam kalangan pelajar yang baru mendaftar diri di peringkat ijazah sarjanamuda pengajian Islam yang mana hanya mampu menguasai kira-kira 500 hingga 1000 kosa kata sahaja.¹² Tahap penguasaan mereka ini sememangnya masih lagi jauh daripada objektif Sukatan Pelajaran Bahasa Arab khusus untuk peringkat sekolah yang telah mensasarkan sebanyak 2000 kosa kata penguasaan pelajar di peringkat menengah rendah manakala 3000 kosa kata di peringkat menengah

¹ Nur Syamira Abdul Wahab, Maimun Aqsha Lubis, Ramlee Mustapha, Aisyah Sjahrony & Dedek Febrian. Kefahaman Al-Quran dan Jawi Melalui Permainan Bahasa Bermultimedia. *ASEAN Comparative Education Research Journal on Islam and Civilization (ACER-J)*, 1(1), 41-53 (2017)

² Hasnan Kasan, Mohd Fadzil Mustafa, Siti Sarah Haimi, & Umar Faruk. Faktor Interaksi dengan al-Quran dalam Proses Penghayatan Kehidupan Beragama Pelajar-Pelajar UKM. *Jurnal Islam Dan Masyarakat Kontemporari*, 15(1), 89-98. (2017)

³ Wan Rohani Wan Mokhtar. Penggunaan Uslub Khabari dalam Al-Quran: Kajian terhadap Surah Yasin. (Universiti Malaya, 2012).

⁴ Sohair, Abdel Moneim Sery. Satu Tinjauan tentang Masalah-Masalah Pengajaran Mata Pelajaran Bahasa Arab di Sekolah-Sekolah Menengah Agama di Malaysia. Bangi. (Universiti Kebangsaan Malaysia, 1990).

⁵ Che' Pee, Che' Hanafi (1991). Pelajar Sekolah Menengah Agama: Cabaran dan Masa Hadapan. *Jurnal Pendidikan Islam*, (1991), 3, 13-16.

⁶ Wan Mohd Abrisam, Wan Ahmad. Tinjauan Sikap Pelajar Terhadap Mata Pelajaran Bahasa Arab Komunikasi di Sekolah-Sekolah Daerah Machang, Kelantan. (Universiti Kebangsaan Malaysia, 2002).

⁷ Saifuddin, Hussin. Penguasaan Perbendaharaan Kata Bahasa Arab di Kalangan Pelajar Tingkatan Tiga: Satu Kajian Kes di Sekolah Menengah Kebangsaan (Agama) Negeri Melaka. (Universiti Malaya, 2002).

⁸ Muhammad Rozman Abdullah. Pengajaran Kosa Kata Bahasa Arab : Satu Kajian Kes. (Universiti Malaya, 2003).

⁹ Rahim Ramly. Penguasaan Perbendaharaan Kata bahasa Arab dalam Kalangan Murid Sekolah Kebangsaan Menerusi Program j-QAF: Satu Kajian Kes. *Wacana Pendidikan Islam (peringkat Nusantara) siri ke7* (pp. 579-588). (Universiti kebangsaan Malaysia, 2009).

¹⁰ Harun Baharudin. Strategi Pembelajaran Kosa Kata Bahasa Arab Pelajar Sekolah Menengah Agama di Malaysia. (Universiti Malaya, 2014).

¹¹ Ibid.

¹² Zulqarnain Mohammad & Zamri Ariffin. Pengajaran Kesusasteraan Arab: Masalah dan Cabaran. (Universiti Kebangsaan Malaysia, 1990).

atas.¹³ Bahkan, beberapa kajian turut mendapati para pelajar IPT mengalami masalah saiz kosa kata dan kefahaman yang terhad dalam pembelajaran kosa kata bahasa Arab.^{14,15,16}

Ini merupakan isu yang sewajarnya dirisaukan kerana kefahaman terhadap al-Quran berkait rapat dengan penguasaan kosa kata bahasa al-Quran iaitu bahasa Arab. Abu Qasim Al-Hassan Muhammad (t.th) di dalam penulisannya Al-Raghib al-Asfaha'i, al-Ma'aruf fi Gharib al-Quran yang secara ringkasnya membincang mengenai penguasaan kosa kata bahasa Arab al-Quran menegaskan bahawa penguasaan kosa kata bahasa Arab merupakan asas utama untuk menguasai ilmu al-Quran.¹⁷ Ini bermakna tanpa penguasaan kosa kata bahasa Arab yang baik, maka sukarlah untuk mencapai kefahaman ayat al-Quran dengan baik.

Dalam konteks penyelidikan pula, terdapat beberapa kajian kuantitatif oleh sebilangan penyelidik menyentuh aspek penilaian tahap penguasaan kosa kata al-Quran. Antaranya ialah satu kajian yang meneliti tahap penguasaan kosa kata dalam al-Quran dengan fokus terhadap kosa kata kerja dalam surah al-Mulk dan sasarannya terhadap pelajar Fakulti Pengajian Islam, UKM.¹⁸

Bahagian B: Model Pengukuran Rasch dalam Mengukur Instrumen Kosa Kata

Model Pengukuran Rasch (MPR) merupakan suatu model yang digunakan dalam kebanyakan kajian kuantitatif yang berasaskan Teori Respon Item (TRI) yang gemar digunakan oleh kebanyakan pengkaji untuk menganalisis instrumen kajian mereka.¹⁹

Model ini adalah suatu model yang unik dan menepati keperluan asas pengukuran²⁰ kerana ia mampu mengubah skor mentah yang sering dipengaruhi oleh item dan ciri-ciri sampel kepada skor interval atau lebih dikenali dengan logik berdasarkan kebarangkalian persetujuan responden dengan selang jarak yang sama.²¹

Realitinya, penggunaan MPR sebagai alat pengukuran telah digunakan secara meluas dalam pelbagai bidang kajian khususnya dalam bidang linguistik dan penilaian kemahiran bahasa. Sebagai contoh, terdapat kajian yang telah menggunakan pengukuran Rasch untuk mengkaji sifat psikometrik dari 34 item soal selidik yang direka untuk mengukur kesediaan pelajar untuk berkomunikasi (WTC) dalam Bahasa Inggeris di dalam kelas bahasa mereka

¹³ Harun Baharudin. Strategi Pembelajaran Kosa Kata Bahasa Arab Pelajar Sekolah Menengah Agama di Malaysia. (Universiti Malaya, 2014).

¹⁴ Ab. Rahim Ismail. *Pengajaran Bahasa Arab Sebagai Bahasa Kedua: Permasalahan dan Penyelesaian*. (Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka, 1994).

¹⁵ Ishak Mohd Rejab. Masalah Pengajaran dan Pembelajaran Bahasa Arab di Malaysia. *Pendidikan Islam di Malaysia* (pp. 225-245). (Universiti Kebangsaan Malaysia, 1993).

¹⁶ Osman Khalid. Ta'lim al-Lughah al-'Arabiyyah fi Jami'ah al-Mahaliyyah: Qadiyyah al-Jamiah al-Qataniyyah. *Seminar Peningkatan Pengajaran Bahasa Arab*. (Universiti Islam Antarabangsa Malaysia, 1990).

¹⁷ Muhammad Rozman Abdullah. Pengajaran Kosa Kata Bahasa Arab : Satu Kajian Kes. (Universiti Malaya, 2003).

¹⁸ Nur Aimi Aqilah Harun. Penilaian Kosa Kata (Kata Kerja) dalam Al Quran (Surah Al-Mulk) dalam Kalangan Pelajar Fakulti Pengajian Islam Universiti Kebangsaan Malaysia. (Universiti Kebangsaan Malaysia, 2019).

¹⁹ Baker, C. *Foundations of Bilingual Education and Bilingualism (3rd ed.)*. (Clevendon: Multilingual Matters LTD, 2001).

²⁰ Juliana Othman. [Good Language Learners Are Born, Not Made](#). *Journal of The English Teacher* 10, (2017).

²¹ Wright, B. & Stone, M. *Best Test Design*. (Chicago: MESA Press, 1979).

yang melibatkan perbandingan anggaran ambang kategori yang dihasilkan oleh model Skala Penilaian dan Kredit Separa.²²

Terdapat juga kajian terhadap bahasa Jepun yang memfokuskan kemahiran menulis dan membaca dengan menggunakan Model Pengukuran Rasch dalam menilai hasil pengajaran bahasa asing tersebut melalui pengukuran kemampuan yang dicapai oleh pelajar-pelajar yang belajar bahasa Jepun sebagai bahasa kedua dan jelas pengkaji lagi, antara tujuan lain kajiannya dijalankan untuk membuktikan bahawa model Rasch bukan hanya alat pengukur yang mantap tetapi juga mampu mengenal pasti isu-isu pedagogi yang tidak boleh diabaikan.²³

Satu lagi kajian ialah untuk mengetahui kualiti item Kertas Bahasa Inggeris 1 (EP1) dari segi kebolehpercayaan, kesahan dan ciri item pada peperiksaan percubaan UPSR bagi pelajar tahun enam. Kajian ini juga penting bagi menentukan tahap kesukaran 40 item pilihan ganda yang terdiri daripada lima pembinaan kosa kata, iaitu bahasa dan ekspresi sosial, tatabahasa, pemahaman *cloze* dan pemahaman membaca. Kesimpulan dari analisis statistik menunjukkan bahawa indeks kebolehpercayaan Alpha Cronbach lebih besar daripada 0.80 dan indeks pemisahan lebih besar daripada 2. Ini bermakna instrumen ini boleh diterima dan dipercayai.²⁴

Selain itu, hasil kebolehpercayaan dan kesahan yang baik juga turut berupaya diperolehi melalui pendekatan MPR seperti dalam sebuah kajian, iaitu *Assessing Psychometric Properties of Malaysian Secondary School Students' Arabic Vocabulary Knowledge Inventory* yang mengukur saiz kosa kata bahasa Arab pelajar sekolah menengah daripada pelbagai dimensi pengetahuan perbendaharaan kata Arab yang terdiri daripada aspek makna, iaitu makna denotatif, hubungan semantik, pembentukan kata, dan gabungan kata.²⁵

Konklusinya, penggunaan Model Pengukuran Rasch sebagai alat pengukuran dalam penyelidikan kuantitatif bukanlah suatu yang asing lagi bahkan ianya telah digunakan secara meluas dalam kajian linguistik khususnya dalam pengukuran kosa kata individu.

OBJEKTIF KAJIAN

Berikut objektif-objektif bagi kajian ini:

1. Mengukur tahap kesukaran sejumlah item kosa kata kerja dengan tahap kekerapan pengulangan yang pelbagai dalam *Quranic Vocabulary Test* (QVT).
2. Mengukur tahap penguasaan pelajar tahun dua sarjanamuda Universiti Kebangsaan Malaysia terhadap kosa kata kerja tersebut.

²² Weaver. C. Using The Rasch Model to Develop A Measure of Second Language Learners' Willingness to Communicate Within A Language Classroom. *Journal of Applied Measurement* 6(4):396-415. (2005)

²³ Taguchi K. Japanese Language Learning And The Rasch Model. Dlm. Maclean R. et al. (pnyt.) *Applied Rasch Measurement: A Book of Exemplars*, hlm. 97-113. Dordrecht: Springer.(2005)

²⁴ Siti Eshah Mokshein, Haliza Ishak & Hishamuddin Ahmad. The Use of Rasch Measurement Model in English Testing. *Cakrawala Pendidikan, Jurnal Ilmiah Pendidikan* 38 (1): 16-32. (2019)

²⁵ Zunita Mohamad Maskor & Harun Baharudin. Assessing Psychometric Properties of Malaysian Secondary School Students' Arabic Vocabulary Knowledge Inventory. *Global Journal Al-Thaqafah: GJAT*. (2019)

METODOLOGI KAJIAN

Pembinaan Instrumen

1.1 Pengumpulan Item

Ujian Kosa Kata al-Quran atau *Quranic Vocabulary Test* (QVT) merupakan ujian yang dijalankan dalam kajian ini yang item instrumennya diambil daripada laman web *The Quranic Arabic Corpus*. Laman web ini merupakan sumber linguistik anotasi yang menunjukkan kepada morfologi dan sintaksis Arab bagi setiap perkataan di dalam al-Quran.²⁶

Senarai item instrumen kajian ini terdiri daripada 500 lemma berfrekuensi tertinggi di dalam al-Quran. Item yang dipilih terdiri daripada kata nama, kata kerja dan kata adjektif yang secara keseluruhannya berjumlah 840 item termasuk 10 *common item* (item sepunya). Jumlah keseluruhan item telah dibahagikan kepada 21 set merangkumi 9 set kata nama, 9 set kata kerja dan 3 set berbaki daripada item kata adjektif. Setelah itu, setiap jenis set instrumen telah dibahagikan pula kepada tiga blok set soalan berdasarkan tiga tahap kekerapan pengulangannya di dalam al-Quran, iaitu tertinggi, pertengahan dan terendah.

Manakala item sepunya pula, ianya terdiri daripada item kata nama, kata kerja dan kata adjektif yang diambil secara rawak daripada 500 kekerapan pengulangan tertinggi bagi setiap jenis masing-masing dengan ciri-ciri tahap kesukaran pertengahan bagi item berkenaan. Item sepunya ialah item yang wajib diletakkan di setiap blok set soalan dengan bilangan, jenis item dan pilihan jawapan yang serupa.

Format soalan yang dibina adalah jenis berstruktur, iaitu soalan yang diikuti dengan jawapan aneka pilihan A, B dan C yang tersedia untuk dipilih oleh responden.

Manakala penyediaan pilihan jawapan pula, pengkaji akan memastikan jawapan sebenar bagi sesuatu item merupakan jawapan yang tepat dari segi konteks ayat dengan menggunakan sumber rujukan utama iaitu Kamus Besar Arab-Melayu Dewan dan Kamus al-Ma'aani. Kemudian pilihan jawapan yang salah perlu diseragamkan dengan jawapan yang sebenar dari segi bilangan perkataan. Sebagai contoh perkataan (أسلم). Jawapan yang tepat adalah 'serah diri'. Manakala untuk dua lagi pilihan jawapan lain, pengkaji meletakkan 'lindungi diri' dan 'percaya diri'.

Setelah itu, setiap set instrumen diserahkan kepada dua orang pakar yang berpengalaman mengajar selama 27 tahun dalam bidang linguistik Arab bagi tujuan semakan dan penambahbaikan item supaya tiada sebarang pilihan jawapan yang tidak jelas atau sangat mengelirukan.

Pun begitu, daripada 21 set instrumen, hanya 3 set sahaja yang akan dianalisis dalam kajian ini, iaitu instrumen QVT Kata Kerja set 1, 4 dan 7.

²⁶ <http://corpus.quran.com>

Jadual 1.1.1 Pembahagian Set Instrumen Mengikut Tahap Kekerapan Pengulangan Item

Tahap Kekerapan Pengulangan Item	Tertinggi	Pertengahan	Terendah
QVT Kata Nama(KN)	Set 1	Set 4	Set 7
	Set 2	Set 5	Set 8
	Set 3	Set 6	Set 9
QVT Kata Kerja(KK)	Set 1	Set 4	Set 7
	Set 2	Set 5	Set 8
	Set 3	Set 6	Set 9
QVT Kata Adjektif(KA)	Set 1	Set 2	Set 3

Berikut pula merupakan senarai item dalam *Quranic Vocabulary Test (QVT)* bagi set 1, 4 dan 7 yang telah disusun kedudukannya mengikut kekerapan pengulangannya di dalam al-Quran.

Jadual 1.1.2 Senarai Item Set 1

NO ITEM	ITEM	FREKUENSI	MAKNA	UKURAN	S.E	INFIT	PMEASURE
1	قَالَ	1618	Berkata	-3.99	1.84	MINIMUM MEASURE	0
2	آمَنُوا	537	Mereka beriman	-3.99	1.84	MINIMUM MEASURE	0
7	جَاءَ	278	datang	1.09	0.35	1.28	0.37
45	حَقَّقَ	247	Benar	-2.27	0.87	0.56	0.31
6	كَفَرُوا	196	Mereka tidak percaya	-2.72	1.04	1.18	0.01
14	خَلَقَ	184	Mencipta	-1.04	0.59	0.87	0.46
18	دَعَا	170	Berdoa	-2.72	1.04	0.91	0.29
25	نَارَ	145	Api Neraka	0.37	0.41	1.01	0.51
21	هَدَىٰ	144	Memberi hidayah	-0.73	0.54	1.19	0.31
13	يَشَاءُ	119	Menghendaki	-0.46	0.50	1.04	0.48
4	جَعَلْنَا	114	Kami jadikan	-1.43	0.66	0.82	0.45
3	يَعْلَمُونَ	89	Mereka mengetahui	0.69	0.39	1.10	0.50
33	لَيْسَ	74	Bukan	0.37	0.41	0.60	0.68
24	أَرْسَلْنَا	72	Mengutuskan	-0.46	0.50	0.74	0.57
19	آتَقُوا	71	Bertakwa	-2.72	1.04	0.99	0.26
8	عَمِلُوا	70	Mereka melakukan	-1.43	0.66	1.19	0.22
17	كَذَّبُوا	63	Mendustakan	-1.04	0.59	0.92	0.46
30	صَادِقِينَ	56	Orang-orang yang benar	0.37	0.41	1.10	0.41
16	أَنْزَلْنَا	53	Menurunkan	-0.46	0.50	0.55	0.65
9	يَأْتِي	50	datang	2.88	0.28	1.25	0.36
10	شَكَرَ	46	Bersyukur	-3.99	1.84	MINIMUM MEASURE	0

27	ظَلَمُوا	45	Melakukan kezaliman	-3.99	1.84	MINIMUM MEASURE	0
50	قَدِير	45	Maha Kuasa	-0.5	0.51	1.56	0.34
22	يُرِيد	40	Menginginkan	-1.43	0.66	0.82	0.45
37	وَاذْكُرُوا	31	Mengingat	-1.93	0.77	0.74	0.42
48	أَطِيعُوا	30	Taatlah	-1.43	0.66	1.21	0.25
32	كُلُوا	28	Makanlah	-0.22	0.48	0.84	0.57
5	تَعْبُدُونَ	27	Menyembah	-0.73	0.54	0.62	0.57
36	يَنْظُرُونَ	27	Melihat	0.37	0.41	0.97	0.5
11	رَأَيْتَ	24	Kamu lihat	-1.04	0.59	0.74	0.53
23	اتَّبِعُوا	23	Mengikuti	1.44	0.33	0.82	0.65
47	نَجْزِي	23	Memberi ganjaran	1.75	0.31	1.38	0.33
49	أَوْحَيْنَا	23	Kami wahyukan	-1.93	0.77	1.10	0.3
43	تَوَلَّوْا	22	Berpaling	0.97	0.36	1.41	0.34
46	ادْخُلُوا	21	Masuklah	-1.04	0.59	0.55	0.58
42	يَسْمَعُونَ	20	Mendengar	-1.04	0.59	0.55	0.58
28	يَسْأَلُونَكَ	18	Meminta	1.75	0.31	1.18	0.44
31	يُخْرِجُ	18	Mengeluarkan	-1.04	0.59	0.73	0.53
34	يَفْعَلُونَ	17	Melakukan	-0.22	0.48	0.60	0.58
26	يَأْخُذُ	16	Mengambil	1.22	0.34	0.81	0.64
41	يَرْجِعُونَ	16	Kembali	0.83	0.37	0.98	0.57
29	يَجِدُونَ	13	Mendapati	1.44	0.33	0.87	0.6
38	يَخَافُونَ	12	Mereka takut	-1.04	0.59	0.49	0.6
39	يَقْتُلُونَ	12	Membunuh	-0.73	0.54	0.63	0.59
20	أَظْهَرَ	8	Menyatakan	-0.22	0.48	1.33	0.31
44	يَأْمُرُونَ	7	Mereka menyuruh	-0.73	0.54	1.13	0.41
35	مَيْتَةً	6	Bangkai	-2.72	1.04	0.91	0.29
12	أَمْطَرْنَا	5	Kami hujankan	0.69	0.39	1.17	0.47
40	نِفَاقَ	3	Kepura-puraan	2.88	0.28	1.44	0.23

Jadual 1.1.3 Senarai Item Set 4

NO ITEM	ITEM	FREKUENSI	MAKNA	UKURAN	S.E	INFIT	PMEASURE
45	حَقِّقْ	247	benar	-2.27	0.61	0.93	0.34
25	نَارِ	145	api neraka	-2.27	0.61	0.73	0.5
30	صَادِقِينَ	56	Orang-orang yang benar	-1.46	0.45	1.01	0.3
10	شَكَرْ	46	Bersyukur	-1.94	0.54	1.1	0.1
50	قَدِير	45	Maha Kuasa	-0.5	0.34	0.87	0.47
5	تَعْبُدُونَ	27	Menyembah	-1.68	0.49	0.68	0.58
1	ذُوقُوا	24	Rasakanlah	-0.81	0.37	0.77	0.52
15	أَسْلَمَ	22	serah diri	1.06	0.26	1.35	0.06
4	سَخَّرَ	17	Menundukkan	1.34	0.26	1.33	0.08
31	يَفْقَهُونَ	16	memahami	-0.23	0.32	1.1	0.31

42	نِعْمَ	16	sebaik-baik	-1.1	0.4	1	0.31
13	يَسْتَهْزِئُونَ	14	mempersendakan	-0.13	0.31	1.2	0.2
21	أَعَدَّ	14	menyediakan	0.23	0.29	0.87	0.52
23	تَعَلَّى	14	berkedudukan tinggi	-2.27	0.61	1.04	0.26
46	أَذْرَاكَ	13	mengetahui	0.78	0.27	1.02	0.4
47	أَعْرَفْنَا	13	Kami tenggelamkan	-0.13	0.31	1.01	0.41
2	يَرْجُونَ	12	Mereka berharap	-1.94	0.54	1.02	0.2
28	يَضُرُّهُ	11	menyakiti	0.39	0.28	0.95	0.46
33	تَبَيَّنَ	11	menjadi jelas	-0.95	0.38	0.92	0.42
7	وهبنا	9	Kami anugerahkan	-0.13	0.31	1.04	0.37
8	أَحْسَنَ	9	Memperelokkan	-2.27	0.61	0.89	0.36
22	يَعْرِفُونَ	9	mereka mengetahui	-1.68	0.49	0.8	0.49
6	يَمَكُرُونَ	8	Mereka merancang	1.41	0.26	1.17	0.25
20	أَطَّهَرَ	8	menyatakan	-1.1	0.4	0.95	0.37
24	أَقْسِمُ	8	aku bersumpah	-0.81	0.37	0.94	0.38
27	أَنْشَأَ	8	menjadikan	-0.81	0.37	0.72	0.6
29	تَسْتَعْجِلُونَ	8	menyegerakan	0.63	0.27	1.05	0.34
34	تُخْفُونَ	8	menyembunyikan	-0.81	0.37	0.97	0.37
3	رفعنا	7	Kami angkat	-1.68	0.49	0.76	0.53
11	يَكْتُمُونَ	7	menyembunyikan	0.7	0.27	0.95	0.46
12	يمشي	7	berjalan	-1.27	0.42	0.79	0.53
16	التقى	7	berjumpa	-0.33	0.33	0.85	0.52
17	أُحِلَّ	7	dihalalkan	-0.23	0.32	0.84	0.53
18	سَبَقَتْ	7	mendahului	0.47	0.28	1.05	0.36
32	نُفِخَ	7	dihembus	0.85	0.27	0.97	0.43
36	ذُكِّرُوا	7	diingatkan	-0.95	0.38	1.05	0.26
41	يُمْسِكُ	7	memegang	-0.03	0.31	1.14	0.27
19	يَسْعَى	6	berusaha	1.34	0.26	1.23	0.14
35	مَيِّتَةً	6	bangkai	-1.94	0.54	1.05	0.19
37	أَسْرُوا	6	merahsiakan	-0.55	0.34	0.93	0.45
9	يشترون	5	mereka membeli	-1.46	0.45	0.83	0.42
26	يُكَلِّمُ	5	bercakap	-1.46	0.45	0.91	0.36
44	أَحَاطَ	5	meliputi	0.85	0.27	1.06	0.34
48	فَصَّلْنَا	5	menjelaskan	0.55	0.28	1.05	0.37
49	فَضَّلَ	5	melebihkan	-0.95	0.38	0.84	0.5
14	ليبلوكم	4	menguji kalian	0.31	0.29	1.09	0.32
38	يَعُودُونَ	3	kembali	-0.23	0.32	0.83	0.56
40	نِفَاقَ	3	kepura-puraan	1.55	0.26	0.97	0.41
43	يُؤَفِّ	3	dimatikan hidupnya	2.2	0.28	1.36	0
39	نَمَتْنَاهُمْ	2	memberi kesenangan	1.34	0.26	1.15	0.24

Jadual 1.1.4 Senarai Item Set 7

NO ITEM	ITEM	FREKUENSI	MAKNA	UKURAN	S.E	INFIT	PMEASURE
45	حَقَّ	247	benar	-2.27	0.58	0.55	0.34
25	نَار	145	api neraka	-1.22	0.4	0.92	0.38
30	صَادِقِينَ	56	orang-orang yang benar	-0.68	0.34	0.91	0.41
10	شَكَرَ	46	bersyukur	-0.83	0.73	1.07	0.15
50	قَدِير	45	Maha Kuasa	-0.5	0.33	1.15	0.51
5	تَعْبُدُونَ	27	menyembah	-1.07	0.38	0.74	0.56
15	أَسْلَمَ	22	serah diri	0.27	0.28	1.28	0.16
13	تَبَارَكَ	9	memberkati	-2.39	0.61	1.12	0.1
8	يُؤَلِّجُ	8	memasukkan	0.87	0.27	1.04	0.39
20	أُظْهِرَ	8	menyatakan	-0.8	0.35	0.83	0.51
23	يَسْتَأْذِنُونَ	8	saling bertanya	-1.07	0.38	0.76	0.56
9	يُؤَاخِذُ	7	menyalahkan	3.13	0.35	1.07	0.11
24	يُسْتَأْرِعُونَ	7	mereka bersegera	-0.8	0.35	0.72	0.58
36	يَلْعَبُونَ	7	bermain	-0.68	0.34	0.66	0.66
14	تَبِعَ	6	mengikuti	-0.56	0.33	0.9	0.41
16	اجْتَنَبُوا	6	menghindari	0.35	0.28	0.92	0.44
35	مَيْمَنَةً	6	bangkai	-1.58	0.45	1.06	0.27
26	يُضَاعَفُ	5	menggandakan	3.4	0.38	1.14	0.08
28	تَطْمَئِنُّ	5	berasa tenang	-0.93	0.37	0.71	0.59
43	يُخَفَّفُ	5	diringankan	-0.8	0.35	1.11	0.25
1	اسْتَقَامُوا	4	beristiqamah	0.35	0.28	1.43	0.01
6	نَزَعْنَا	4	Kami cabut	1.86	0.27	1.24	0.09
11	أَوْى	4	Memberikan perlindungan	0.94	0.27	1.04	0.39
12	أَيَّدَ	4	menguatkan	1.22	0.26	0.94	0.45
17	يَسْتَحْيِي	4	membiarkan hidupnya	-0.8	0.35	0.9	0.44
18	يُجْزِئُوا	4	mengharungi	-0.07	0.3	0.88	0.46
29	يُطَهَّرَ	4	menyucikan	-1.8	0.49	0.8	0.47
32	فَرَضَ	4	mewajibkan	-1.39	0.42	1.05	0.22
33	يُقْبَلُ	4	diterima	-0.46	0.32	0.79	0.53
38	يَنْطَلِقُونَ	4	mereka berkata	0.65	0.27	0.91	0.49
42	يَحْتَضِمُونَ	4	bertengkar	1.71	0.27	0.99	0.41
48	نَزَّيَ	4	menyucikan	1.43	0.27	1.13	0.27
3	مَرَّ	3	melalui	0.35	0.28	1.05	0.39
4	تَبَدَّلْنَا	3	membuang	0.65	0.27	1.06	0.34
21	يَرْمُونَ	3	melempar	-0.25	0.31	0.97	0.38

40	يُنْفِقَ	3	kepura-puraan	0.94	0.27	1.2	0.22
46	يُرْتَدَّ	3	Murtad	-0.07	0.3	0.94	0.39
47	رَاوَدَتْهُ	3	menggoda	2.51	0.3	1.09	0.25
49	ازْدَادُوا	3	bertambah	0.11	0.29	0.7	0.66
7	يَصِلُ	2	sampai	0.43	0.28	0.99	0.4
31	ظَلَّ	2	berterusan	0.43	0.28	0.96	0.45
39	وَلَدَ	2	melahirkan	-1.58	0.45	0.7	0.57
2	يُؤَدِّعُكُمْ	1	membantu kamu	1.86	0.27	1.38	-0.08
19	ارْكَبُوا	1	naikilah	-0.56	0.33	0.83	0.52
22	أَرْتَابَ	1	meragui	1.22	0.26	0.98	0.44
27	أَنْطَلَقَ	1	berjalan	0.87	0.27	1.01	0.41
34	يُغَادِمُونَ	1	mereka dilempari	0.72	0.27	0.86	0.52
37	أَمَلَى	1	memberi tangguh	0.87	0.27	1.25	0.18
41	أُجِيبُ	1	aku menjawab	-1.39	0.42	0.81	0.48
44	دَمَّرَ	1	membinasakan	0.11	0.29	1.14	0.26

1.2 Penyusunan Item

Item-item telah disusun berdasarkan tahap kekerapan atau *frequency* pengulangannya di dalam al-Quran serta kemudiannya setiap item tersebut diletakkan di dalam set masing-masing. Setiap instrumen terdiri daripada 2 bahagian iaitu Bahagian A mengenai demografi ringkas berkaitan latar belakang pembelajaran Bahasa Arab responden dan Bahagian B pula terdiri daripada item-item sepunya dan berfokus.

Bahagian A terdapat dua butiran sahaja diperlukan daripada responden iaitu pengalaman dan tempoh belajar bahasa Arab.

Bahagian B pula terdiri daripada item kata kerja dan 10 *common item*. Secara keseluruhannya bilangan item dalam setiap set instrumen ialah 50 item. Setiap item sepunya iaitu *common item* bagi setiap set akan diletakkan pada kedudukan gandaan lima. Ini bermakna *common item* terletak pada kedudukan 5,10,15,20,25,30,35,40,45,50. Baki dari kedudukan item yang tidak disebutkan pula diletakkan item-item berfokus iaitu item kata kerja.

Populasi dan Persampelan

Kaedah persampelan yang digunakan oleh pengkaji ialah secara persampelan berkelompok (*cluster sample*), iaitu dengan memilih populasi pelajar sarjanamuda tahun dua Universiti Kebangsaan Malaysia yang berbangsa Melayu dan beragama Islam untuk dijadikan sebagai persampelan kajian. Manakala pengalaman pembelajaran bahasa Arab responden secara keseluruhannya antara tempoh 1 jam per sesi pembelajaran hingga 22 tahun bagi ketiga-tiga set instrumen.

Terdapat tiga tahap kemampuan Bahasa Arab yang telah ditetapkan oleh pengkaji iaitu *high*, *moderate* dan *low*. Tahap tinggi atau *high* terdiri daripada pelajar yang mengambil jurusan Bahasa Arab di Fakulti Pengajian Islam (FPI) iaitu Program Pengajian Arab dan Tamadun Islam. Tahap sederhana atau *moderate* pula bagi pelajar yang diwajibkan

mengambil kelas bahasa Arab di FPI seperti Program Dakwah dan Kepimpinan, Program Syariah dan sebagainya. Manakala tahap rendah atau *low* bagi pelajar UKM selain daripada pelajar Fakulti Pengajian Islam.

Jadual 2.1 Populasi dan Saiz Persampelan Kajian Instrumen Set 1,4 dan 7.

Set	Tinggi/High	Sederhana/Moderate	Rendah/Low
KK1	Anggaran 15 – 20 responden bagi setiap tahap kemampuan untuk setiap blok set instrumen		
	Program Pengajian Arab & Tamadun Islam (PPATI), Fakulti Pengajian Islam (FPI), UKM	Program selain PPATI, FPI, UKM - Dakwah dan Kepimpinan - Usuluddin dan Falsafah - Syariah - Al-Quran dan As-Sunnah	Fakulti selain FPI, UKM - Sains Sosial dan Kemanusiaan - Sains dan Teknologi - Kejuruteraan dan Alam Bina - Pendidikan dan lain-lain
KK4	Anggaran 15 – 20 responden bagi setiap tahap kemampuan untuk setiap blok set instrumen		
	Program Pengajian Arab & Tamadun Islam (PPATI), Fakulti Pengajian Islam (FPI), UKM	Program selain PPATI, FPI, UKM - Dakwah dan Kepimpinan - Usuluddin dan Falsafah - Syariah - Al-Quran dan As-Sunnah	Fakulti selain FPI, UKM - Sains Sosial dan Kemanusiaan - Sains dan Teknologi - Kejuruteraan dan Alam Bina - Pendidikan dan lain-lain
KK7	Anggaran 15 – 20 responden bagi setiap tahap kemampuan untuk setiap blok set instrumen		
	Program Pengajian Arab & Tamadun Islam (PPATI), Fakulti Pengajian Islam (FPI), UKM	Program selain PPATI, FPI, UKM - Dakwah dan Kepimpinan - Usuluddin dan Falsafah - Syariah - Al-Quran dan As-Sunnah	Fakulti selain FPI, UKM - Sains Sosial dan Kemanusiaan - Sains dan Teknologi - Kejuruteraan dan Alam Bina - Pendidikan dan lain-lain

Jadual 2.1 menunjukkan populasi dan saiz persampelan kajian. Anggaran bagi setiap tahap kemampuan ialah antara bilangan 15 hingga 20 responden bagi setiap blok set instrumen.

Pengumpulan Data

Sebelum set-set berkenaan diedarkan kepada responden, pengkaji telah cuba untuk menjawab soalan-soalan tersebut beberapa kali bagi mengelakkan ralat atau gangguan ketika proses menjawab dijalankan.

Pengkaji telah menggunakan aplikasi *Google Form* sebagai tapak instrument dan aplikasi *Whatsapp* sebagai medium penyebaran instrument kosa kata kepada responden sasaran. Hal ini penting bagi memastikan setiap set dijawab oleh sampel yang menjadi sasaran dan mengelakkan percampuran data dengan sampel yang tidak disasarkan.

Setiap blok instrumen yang berbeza tahap kekerapan perlu diisi oleh tiga tahap kemampuan pelajar dalam bahasa Arab. Sebelum menjawab, para responden diingatkan untuk tidak merujuk mana-mana bahan atau rujukan sepanjang proses menjawab instrumen penguasaan kosa kata al-Quran. Hal ini bagi menilai tahap sebenar responden berdasarkan kemampuan bahasa mereka sendiri. Proses pengumpulan data mengambil masa kira-kira satu minggu untuk semua set 1, 4 dan 7.

Kaedah Analisis Data

Model Pengukuran Rasch (MPR) telah digunakan bagi menganalisis data dalam kajian ini kerana model ini dilihat mampu menguji dan memeriksa kesahan dan kebolehpercayaan sesuatu instrumen dengan baik.²⁷

Di sisi lain, model pengukuran ini mempunyai keobjektifan yang spesifik yang mana kesukaran item bergantung kepada keupayaan individu yang mengambil ujian manakala keupayaan individu pula bergantung kepada kesukaran item.²⁸

Dapatan data bagi setiap set telah dikumpul di *Spreadsheet* di *Google Form* seterusnya dipindahkan ke fail *Excel*. Setelah diperkemas dan ditambah skema jawapan pada lampiran kedua setiap data *Excel*, dapatan data telah diperbaiki lebar kotaknya iaitu sebanyak 1 *width* sahaja bagi setiap jawapan supaya ianya sesuai untuk diskor dan dianalisa dengan menggunakan perisian *Winstep*. Proses penyuntingan dan pengemaskinian data mengambil masa kira-kira 5 jam bagi setiap set.

Data kuantitatif yang diperolehi daripada kajian ini dianalisis dengan menggunakan perisian *Winsteps Time-Limited Version 4.5.4* yang merupakan satu perisian komputer yang digunakan untuk menganalisis data berdasarkan MPR.

DAPATAN KAJIAN DAN ANALISIS

Berikut adalah dapatan dan analisis kajian bagi data yang diperolehi daripada Ujian Kosa Kata al-Quran (QVT) bagi set 1, 4 dan 7.

Bahagian A: Kesukaran Item Kata Kerja dalam Ujian Kosa Kata Al Quran (QVT)

²⁷ Linacre, J.M. *Winsteps 3.75*, [Rasch Model Computer Program], Chicago, IL, 1991-2012

²⁸ Bond TG, Fox CM. *Applying the Rasch Model: Funda-mental Measurement in the Human Sciences*. Routledge Mahwah NJ. (2015)

Jadual 1: Kesukaran Item Instrumen QVT Set 1

ITEM STATISTICS: MEASURE ORDER

ENTRY NUMBER	TOTAL SCORE	TOTAL COUNT	MEASURE	MODEL S.E.	INFIT MNSQ	ZSTD	OUTFIT MNSQ	ZSTD	PTMEASUR-CORR.	AL-EXP.	EXACT OBS%	MATCH EXP%	DISPLACE	ITEM
9	35	69	2.88	.28	1.25	2.18	1.83	2.73	.36	.52	64.1	70.0	.00	9ya'ti
40	35	69	2.88	.28	1.44	3.70	2.61	4.54	.23	.52	51.6	70.0	.00	40nifaaq
28	48	69	1.75	.31	1.18	1.13	1.23	.95	.44	.54	73.4	77.5	.00	28yasalunaka
47	48	69	1.75	.31	1.38	2.16	1.69	2.40	.33	.54	64.1	77.5	.00	47najzii
23	51	69	1.44	.33	.82	-1.01	.61	-1.52	.65	.54	81.3	80.5	.00	23ittabi'uu
29	51	69	1.44	.33	.87	-.66	.80	-.68	.60	.54	84.4	80.5	.00	29yajiduun
26	53	69	1.22	.34	.81	-.96	.62	-1.30	.64	.53	84.4	82.5	.00	26ya'khuzu
7	54	69	1.09	.35	1.28	1.28	1.53	1.47	.37	.53	81.3	83.4	.00	7jaa
43	55	69	.97	.36	1.41	1.70	1.38	1.06	.34	.53	78.1	84.4	.00	43tawallau
41	56	69	.83	.37	.98	-.03	.68	-.81	.57	.52	84.4	85.3	.00	41yarji'uun
3	57	69	.69	.39	1.10	.46	.83	-.30	.50	.52	82.8	86.4	.00	3ya'lamuun
12	57	69	.69	.39	1.17	.74	.86	-.22	.47	.52	82.8	86.4	.00	12amtorna
25	59	69	.37	.41	1.01	.14	.82	-.23	.51	.51	89.1	88.5	.00	25naar
30	59	69	.37	.41	1.10	.45	1.91	1.62	.41	.51	89.1	88.5	.00	30soodiqiin
33	59	69	.37	.41	.62	-1.50	.38	-1.51	.68	.51	92.2	88.5	.00	33laisa
36	59	69	.37	.41	.97	-.03	1.20	.55	.50	.51	89.1	88.5	.00	36yanzuruun
20	62	69	-.22	.48	1.33	1.03	1.88	1.26	.31	.47	87.5	91.2	.00	20azhara
32	62	69	-.22	.48	.84	-.41	.41	-.92	.57	.47	90.6	91.2	.00	32kuluu
34	62	69	-.22	.48	.60	-1.34	1.69	1.07	.58	.47	96.9	91.2	.00	34yaf'aluun
13	63	69	-.46	.50	1.04	.23	.48	-.59	.48	.45	89.1	91.9	.00	13yashaa'
16	63	69	-.46	.50	.55	-1.46	.19	-1.42	.65	.45	95.3	91.9	.00	16anzalnaa
24	63	69	-.46	.50	.74	-.72	.36	-.86	.57	.45	95.3	91.9	.00	24arsalnaa
50	62	69	-.50A	.51	1.56	1.52	1.36	.67	.34	.45	85.9	92.1	.29	50qadiir
5	64	69	-.73	.54	.62	-1.09	.32	-.77	.57	.42	98.4	92.7	-.01	5taa'buduun
21	64	69	-.73	.54	1.19	.61	1.71	.96	.31	.42	92.2	92.7	-.01	21hada
39	64	69	-.73	.54	.63	-1.08	.20	-1.10	.59	.42	95.3	92.7	-.01	39yaqtuluun
44	64	69	-.73	.54	1.13	.48	.60	-.24	.41	.42	92.2	92.7	-.01	44ya'muruun
11	65	69	-1.04	.59	.74	-.59	.19	-.87	.53	.39	95.3	93.7	-.01	11raaita
14	65	69	-1.04	.59	.87	-.22	.42	-.37	.46	.39	92.2	93.7	-.01	14khalaaqa
17	65	69	-1.04	.59	.92	-.08	.31	-.58	.46	.39	95.3	93.7	-.01	17kazzabuu
31	65	69	-1.04	.59	.73	-.65	.19	-.88	.53	.39	92.2	93.7	-.01	31yukhrifu
38	65	69	-1.04	.59	.49	-1.49	.11	-1.14	.60	.39	95.3	93.7	-.01	38yakhofuun
42	65	69	-1.04	.59	.55	-1.25	.13	-1.10	.58	.39	95.3	93.7	-.01	42yasma'uun
46	65	69	-1.04	.59	.55	-1.25	.13	-1.10	.58	.39	95.3	93.7	-.01	46udkhaluu
4	66	69	-1.43	.66	.82	-.27	.21	-.57	.45	.35	95.3	95.3	-.01	4ja'alnaa
8	66	69	-1.43	.66	1.19	.56	2.57	1.31	.22	.35	95.3	95.3	-.01	8'amilluu
22	66	69	-1.43	.66	.82	-.27	.21	-.57	.45	.35	95.3	95.3	-.01	22yuridu
48	66	69	-1.43	.66	1.21	.58	1.27	.61	.25	.35	95.3	95.3	-.01	48ati'uu
37	67	69	-1.93	.77	.74	-.32	.11	-.65	.42	.29	96.9	96.9	-.01	37wazkuruu
49	67	69	-1.93	.77	1.10	.36	.35	-.16	.30	.29	96.9	96.9	-.01	49awhainaa
45	68	69	-2.27A	.87	.56	-.56	.07	-.76	.31	.26	98.4	97.6	-.50	45haq
6	68	69	-2.72	1.04	1.18	.49	3.59	1.60	.01	.21	98.4	98.4	-.01	6kafaruu
18	68	69	-2.72	1.04	.91	.18	.12	-.61	.29	.21	98.4	98.4	-.01	18da'aa
19	68	69	-2.72	1.04	.99	.27	.17	-.48	.26	.21	98.4	98.4	-.01	19ittaqau
35	68	69	-2.72	1.04	.91	.18	.12	-.61	.29	.21	98.4	98.4	-.01	35naitah
1	69	69	-3.99	1.84	MINIMUM MEASURE				.00	.00	100.0	100.0	-.01	1qaala
2	69	69	-3.99	1.84	MINIMUM MEASURE				.00	.00	100.0	100.0	-.01	2aamanuu
10	69	69	-3.99	1.84	MINIMUM MEASURE				.00	.00	100.0	100.0	-.01	10syakara
27	69	69	-3.99	1.84	MINIMUM MEASURE				.00	.00	100.0	100.0	-.01	27zolamuu
MEAN	61.2	69.0	-.66	.65	.95	.1	.85	.0			89.3	90.1	.00	
P.SD	7.8	.0	1.67	.41	.27	1.1	.80	1.3			10.0	7.0	.00	

Pengukuran kesukaran item bagi QVT set 1 antara nilai 2.88 hingga -3.99 Logit dapat dilihat pada Jadual 1. Ukuran item paling mudah bagi responden ialah pada nilai -3.99 iaitu pada item 1 (qaala), item 2 (aamanuu), item 10 (syakara) dan item 27 (zolamuu). Bagi ukuran item mudah, dapat dilihat pada nilai antara -2.72 hingga -1.93 Logit. Seterusnya ukuran item sederhana mudah iaitu pada nilai -1.43 hingga -0.73 Logit. Nilai ukuran item antara -50A hingga 0.83 Logit pula menunjukkan ianya item-item sederhana susah.

Seterusnya, item yang dikira sukar pula pada nilai 0.97 hingga 1.75 Logit. Manakala item yang paling sukar ialah item 9 (ya'ti) dan item 40 (nifaaq) pada nilai 2.88.

Jadual 2 : Kesukaran Item Instrumen QVT Set 4

ITEM STATISTICS: MEASURE ORDER

ENTRY NUMBER	TOTAL SCORE	TOTAL COUNT	MEASURE	MODEL S.E.	INFIIT MNSQ	OUTFIT ZSTD	PTMEASUR-AL CORR.	EXACT EXP.	MATCH OBS%	DISPLACE	ITEM			
43	22	69	2.20	.28	1.36	2.82	1.51	2.25	.00	.36	58.0	71.9	.00	43yuwaffa
40	31	69	1.55	.26	.97	-.29	.98	-.07	.41	.39	69.6	66.1	.00	40nifaaq
6	33	69	1.41	.26	1.17	1.87	1.12	.90	.25	.40	49.3	65.7	.00	6yamkuruun
4	34	69	1.34	.26	1.33	3.40	1.41	2.73	.08	.40	49.3	65.6	.00	4sakhkhara
19	34	69	1.34	.26	1.23	2.50	1.44	2.95	.14	.40	63.8	65.6	.00	19yas'aa
39	34	69	1.34	.26	1.15	1.62	1.24	1.72	.24	.40	63.8	65.6	.00	39numatti'uhum
15	38	69	1.06	.26	1.35	3.35	1.51	3.27	.06	.40	55.1	67.1	.00	15aslama
32	41	69	.85	.27	.97	-.21	.95	-.28	.43	.40	69.6	69.1	.00	32nufikha
44	41	69	.85	.27	1.06	-.59	1.12	-.87	.34	.40	69.6	69.1	.00	44ahaatho
46	42	69	.78	.27	1.02	.23	.95	-.27	.40	.40	66.7	69.9	.00	46adraaka
11	43	69	.70	.27	.95	-.44	.90	-.63	.46	.40	71.8	70.6	.00	11yaktumuun
29	44	69	.63	.27	1.05	.47	1.11	.70	.34	.40	72.5	71.4	.00	29tasta'jiluun
48	45	69	.55	.28	1.05	.45	.99	-.03	.37	.40	68.1	72.3	.00	48fassalnaa
18	46	69	.47	.28	1.05	.46	1.05	.31	.36	.40	69.6	73.2	.00	18sabaqat
28	47	69	.39	.28	.95	-.34	.87	-.67	.46	.40	73.9	74.0	.00	28yadhurru
14	48	69	.31	.29	1.09	-.71	1.08	-.44	.32	.40	69.6	74.9	.00	14liyablukum
21	49	69	.23	.29	.87	-.93	.84	-.76	.52	.40	82.6	75.7	.00	21a'adda
41	52	69	-.03	.31	1.14	.90	1.17	.75	.27	.39	73.9	78.4	.00	41yumsiku
7	53	69	-.13	.31	1.04	.31	.90	-.32	.37	.38	79.7	79.4	.00	7wahabnaa
13	53	69	-.13	.31	1.20	1.15	1.33	1.23	.20	.38	73.9	79.4	.00	13yastahziuun
47	53	69	-.13	.31	1.01	-.11	.85	-.53	.41	.38	76.8	79.4	.00	47aghraghnaa
17	54	69	-.23	.32	.84	-.90	.72	-1.00	.53	.38	84.1	80.5	.00	17uhilla
31	54	69	-.23	.32	1.10	-.61	.99	-.07	.31	.38	78.3	80.5	.00	31yafqahuun
38	54	69	-.23	.32	.83	-.96	.65	-1.35	.56	.38	81.2	80.5	.00	38ya'uuduun
16	55	69	-.33	.33	.85	-.80	.74	-.89	.52	.37	85.5	81.5	.00	16litaqaa
50	57	69	-.50A	.34	.87	-.61	.75	-.72	.47	.36	82.6	83.1	-.05	50qadiir
37	57	69	-.55	.34	.93	-.29	.75	-.71	.45	.36	82.6	83.7	.00	37asarruu
1	59	69	-.81	.37	.77	-.98	.77	-.51	.52	.34	89.9	86.0	.00	1zuuqu
24	59	69	-.81	.37	.94	-.19	1.02	-.19	.38	.34	84.1	86.0	.00	24aqsimu
27	59	69	-.81	.37	.72	-1.21	.52	-1.35	.60	.34	89.9	86.0	.00	27ansyaa
34	59	69	-.81	.37	.97	-.07	.90	-.14	.37	.34	87.0	86.0	.00	34tukhfuun
33	60	69	-.95	.38	.92	-.24	.72	-.59	.42	.33	88.4	87.2	.00	33tabayyana
36	60	69	-.95	.38	1.05	-.29	1.75	1.58	.26	.33	85.5	87.2	.00	36zukkiruu
49	60	69	-.95	.38	.84	-.56	.57	-1.05	.50	.33	88.4	87.2	.00	49fadhdhala
20	61	69	-1.10	.40	.95	-.11	.82	-.26	.37	.32	89.9	88.5	.00	20azhara
42	61	69	-1.10	.40	1.00	-.10	1.08	-.33	.31	.32	87.0	88.5	.00	42ni'ma
12	62	69	-1.27	.42	.79	-.65	.43	-1.28	.53	.30	91.3	89.9	.00	12yamshi
9	63	69	-1.46	.45	.83	-.46	1.08	.32	.42	.29	91.3	91.3	.00	9yashtaruuun
26	63	69	-1.46	.45	.91	-.16	.77	-.26	.36	.29	91.3	91.3	.00	26yukallimu
30	63	69	-1.46	.45	1.01	-.14	.83	-.13	.30	.29	91.3	91.3	.00	30saadiqiin
3	64	69	-1.68	.49	.76	-.61	.31	-1.31	.53	.27	92.8	92.8	.00	3rafa'naa
5	64	69	-1.68	.49	.68	-.86	.25	-1.52	.58	.27	92.8	92.8	.00	5ta'buduun
22	64	69	-1.68	.49	.80	-.45	.36	-1.14	.49	.27	92.8	92.8	.00	22ya'rifuun
2	65	69	-1.94	.54	1.02	-.19	1.38	.71	.20	.25	94.2	94.2	.00	2yarjuuna
10	65	69	-1.94	.54	1.10	-.37	1.42	.75	.10	.25	94.2	94.2	.00	10syakara
35	65	69	-1.94	.54	1.05	-.27	1.09	.36	.19	.25	94.2	94.2	.00	35maytah
8	66	69	-2.27	.61	.89	-.07	.42	-.59	.36	.22	95.7	95.7	.00	8ahsanaa
23	66	69	-2.27	.61	1.04	.25	.51	-.41	.26	.22	95.7	95.7	.00	23ta'aalaa
25	66	69	-2.27	.61	.73	-.43	.19	-1.19	.50	.22	95.7	95.7	.00	25naar
45	66	69	-2.27A	.61	.93	.03	.43	-.55	.34	.22	95.7	95.7	.00	45haq
MEAN	53.1	69.0	-.41	.37	.98	.2	.91	.0			80.4	81.7	.00	
P.SD	11.2	.0	1.17	.11	.16	1.0	.35	1.1			12.5	9.8	.00	

Manakala Jadual 2 pula menunjukkan pengukuran kesukaran item bagi QVT set 4 antara nilai 2.20 hingga -2.27A Logit. Ukuran item paling mudah bagi responden ialah pada nilai -2.27 Logit iaitu pada item 8 (ahsanaa), item 23 (ta'aalaa), item 25 (naar) dan item 45 (haq). Bagi ukuran item mudah dapat dilihat pada nilai antara -1.68 hingga -1.94 Logit. Seterusnya ukuran item sederhana mudah iaitu pada nilai -0.55 hingga -1.46 Logit. Nilai ukuran item antara -50A hingga 0.78 menunjukkan ianya item yang sederhana susah.

Seterusnya, item yang dikira sukar pula pada nilai 0.85 hingga 1.55 Logit. Manakala item yang paling sukar ialah item 43 (yuwaffa) pada nilai 2.20 dan item 40(nifaaq) yang bernilai 1.55 Logit.

Jadual 3 : Kesukaran Item Instrumen QVT Set 7

ITEM STATISTICS: MEASURE ORDER

ENTRY NUMBER	TOTAL SCORE	TOTAL COUNT	MEASURE	MODEL S.E.	INFIIT [MNSQ ZSTD]	OUTFIT [MNSQ ZSTD]	PTMEASUR-AL [CORR. EXP.]	EXACT MATCH [OBSN EXP%]	DISPLACE	ITEM
26	9	69	3.40	.38	1.14 .63	2.37 2.35	.08 .29	85.5 87.4	.00	26yudhoo'ifu
9	11	69	3.13	.35	1.07 .38	2.45 2.79	.11 .31	85.5 84.7	.00	9yuakhizu
47	17	69	2.51	.30	1.09 .60	1.24 .92	.25 .36	79.7 77.1	.00	47rawadathu
2	25	69	1.86	.27	1.38 3.22	2.33 5.43	-.08 .39	62.3 70.5	.00	2yuumiddukum
6	25	69	1.86	.27	1.24 2.09	1.92 4.05	.09 .39	65.2 70.5	.00	6naza'na
42	27	69	1.71	.27	.99 -.06	.97 -.13	.41 .39	71.0 69.2	.00	42yakhtasimuun
48	31	69	1.43	.27	1.13 1.38	1.20 1.31	.27 .40	66.7 66.8	.00	48tazakka
12	34	69	1.22	.26	.94 -.62	1.00 .02	.45 .41	73.9 66.2	.00	12ayyada
22	34	69	1.22	.26	.98 -.19	.92 -.52	.44 .41	62.3 66.2	.00	22irtaaba
11	38	69	.94	.27	1.04 .44	.98 -.10	.39 .41	59.4 67.1	.00	11aawa
40	38	69	.94	.27	1.20 1.99	1.24 1.61	.22 .41	62.3 67.1	.00	40nifaaq
8	39	69	.87	.27	1.04 .44	.98 -.08	.39 .41	59.4 67.6	.00	8yuliju
27	39	69	.87	.27	1.01 .09	.97 -.17	.41 .41	65.2 67.6	.00	27intolaqa
37	39	69	.87	.27	1.25 2.38	1.30 1.90	.18 .41	56.5 67.6	.00	37amla
34	41	69	.72	.27	.86 -1.40	.90 -.62	.52 .41	76.8 69.0	.00	34yuqzafuun
4	42	69	.65	.27	1.06 .60	1.11 .68	.34 .41	69.6 69.7	.00	4nabaznaa
38	42	69	.65	.27	.91 -.86	.90 -.59	.49 .41	72.5 69.7	.00	38yantiquun
7	45	69	.43	.28	.99 -.07	1.06 .36	.40 .40	72.5 71.9	.00	7yasilu
31	45	69	.43	.28	.96 -.29	.89 -.56	.45 .40	69.6 71.9	.00	31zolla
1	46	69	.35	.28	1.43 3.10	1.54 2.50	.01 .40	58.0 72.7	.00	1istaqaamu
3	46	69	.35	.28	1.05 .44	.92 -.37	.39 .40	66.7 72.7	.00	3marra
16	46	69	.35	.28	.92 -.63	1.30 1.51	.44 .40	75.4 72.7	.00	16ijtanibuu
15	47	69	.27	.28	1.28 2.05	1.26 1.27	.16 .40	63.8 73.6	.00	15aslama
44	49	69	.11	.29	1.14 1.00	1.23 1.02	.26 .39	71.0 75.5	.00	44damara
49	49	69	.11	.29	.70 -2.35	.59 -2.09	.66 .39	82.6 75.5	.00	49izdaadu
18	51	69	-.07	.30	.88 -.76	1.08 .39	.46 .39	81.2 77.4	.00	18yakhudhuu
46	51	69	-.07	.30	.94 -.34	1.20 .83	.39 .39	84.1 77.4	.00	46yartadda
21	53	69	-.25	.31	.97 -.14	1.15 .60	.38 .38	79.7 79.2	.00	21yarmuuna
33	55	69	-.46	.32	.79 -1.14	.79 -.61	.53 .37	87.0 81.2	.00	33yuqbalu
50	50	69	-.50A	.33	1.15 .82	1.05 .27	.51 .36	79.7 81.6	.52	50qadiir
14	56	69	-.56	.33	.90 -.44	1.10 .41	.41 .36	84.1 82.3	.00	14tabi'a
19	56	69	-.56	.33	.83 -.86	.70 -.91	.52 .36	84.1 82.3	.00	19irkabuu
30	57	69	-.68	.34	.91 -.35	1.02 .18	.41 .35	87.0 83.4	.00	30soodiqiin
36	57	69	-.68	.34	.66 -1.80	.44 -1.88	.66 .35	87.0 83.4	.00	36yal'abuun
17	58	69	-.80	.35	.90 -.41	.79 -.47	.44 .34	84.1 84.7	.00	17yastahyi
20	58	69	-.80	.35	.83 -.76	.62 -1.02	.51 .34	87.0 84.7	.00	20azhara
24	58	69	-.80	.35	.72 -1.33	.60 -1.10	.58 .34	87.0 84.7	.00	24yusaari'uun
43	58	69	-.80	.35	1.11 .56	1.07 .31	.25 .34	84.1 84.7	.00	43yukhoffafu
28	59	69	-.93	.37	.71 -1.28	.49 -1.38	.59 .34	87.0 86.0	.00	28tatmainnu
5	60	69	-1.07	.38	.74 -1.05	.50 -1.25	.56 .32	88.4 87.3	.00	5ta'buduun
23	60	69	-1.07	.38	.76 -.95	.46 -1.38	.56 .32	88.4 87.3	.00	23yatasa'aluun
25	61	69	-1.22	.40	.92 -.19	.84 -.18	.38 .31	87.0 88.7	.00	25naar
32	62	69	-1.39	.42	1.05 .26	1.55 1.06	.22 .30	88.4 90.0	.00	32faradho
41	62	69	-1.39	.42	.81 -.57	.55 -.85	.48 .30	91.3 90.0	.00	41ujjibu
35	63	69	-1.58	.45	1.06 .28	.82 -.14	.27 .28	89.9 91.3	.00	35maitah
39	63	69	-1.58	.45	.70 -.92	.31 -1.45	.57 .28	92.8 91.3	.00	39walada
29	64	69	-1.80	.49	.80 -.46	.39 -1.01	.47 .26	92.8 92.7	.00	29yutohhiru
45	67	69	-2.27A	.58	.55 -1.00	.17 -1.39	.34 .22	97.1 95.1	-.59	45haq
13	66	69	-2.39	.61	1.12 .40	1.12 .42	.10 .21	95.7 95.6	-.01	13tabaaraka
10	67	69	-2.83	.73	1.07 .32	.72 .06	.15 .18	97.1 97.1	-.01	10syakara
MEAN	47.5	69.0	.01	.34	.97 .0	1.02 .2		78.5 79.0	.00	
P.SD	14.2	.0	1.33	.10	.19 1.2	.48 1.4		11.3 9.1	.00	

Berdasarkan Jadual 3, pengukuran kesukaran item bagi QVT set 7 adalah antara nilai 3.40 hingga -2.83 Logit. Ukuran item paling mudah bagi responden ialah pada nilai -2.83 iaitu pada item 10 (syakara). Bagi ukuran item mudah dijawab, dapat dilihat pada nilai antara -2.39 hingga -1.22 Logit. Seterusnya ukuran item sederhana mudah iaitu pada nilai -1.07

hingga -0.7 Logit. Nilai ukuran item antara 0.11 hingga 1.22 Logit pula menunjukkan ianya item yang sederhana susah. Seterusnya, item yang dikira sukar pula pada nilai 1.43 hingga 2.51 Logit. Manakala item yang paling sukar ialah item 26 (yudhoo'ifuu) pada nilai kesukaran 3.40 Logit dan item 9 (yuakhizu) dengan nilai 3.13 Logit.

Bahagian B: Tahap Penguasaan Pelajar Tahun Dua Universiti Kebangsaan Malaysia Terhadap Item Kata Kerja dalam Ujian Kosa Kata Al-Quran (QVT).

Jadual 4 : Tahap Penguasaan Individu Instrumen QVT Set 1

PERSON STATISTICS: MEASURE ORDER														
ENTRY NUMBER	TOTAL SCORE	TOTAL COUNT	MEASURE	MODEL S.E.	INFIT [MNSQ]	OUTFIT [MNSQ]	PTMEASUR-AL [CORR.]	AL [EXP.]	EXACT MATCH [ORSZ]	PERSON				
5	49	49	5.64	1.85	MAKIMUM MEASURE		.80	.00	100.0	100.0	5	KK1		
11	49	49	5.64	1.85	MAKIMUM MEASURE		.80	.00	100.0	100.0	11	KK1		
29	49	49	5.64	1.85	MAKIMUM MEASURE		.80	.00	100.0	100.0	29	KK1		
59	49	49	5.64	1.85	MAKIMUM MEASURE		.80	.00	100.0	100.0	59	KK1		
64	49	49	5.64	1.85	MAKIMUM MEASURE		.80	.00	100.0	100.0	64	KK1		
9	48	49	4.37	1.05	1.05	.35	-.19	.21	19	97.8	97.8	9	KK1	
12	48	49	4.37	1.05	.79	.04	-.12	-.61	.31	19	97.8	97.8	12	KK1
20	48	49	4.37	1.05	.79	.04	-.12	-.61	.31	19	97.8	97.8	20	KK1
24	48	49	4.37	1.05	1.16	.46	1.24	.63	.09	19	97.8	97.8	24	KK1
34	48	49	4.37	1.05	.79	.04	-.12	-.61	.31	19	97.8	97.8	34	KK1
42	48	49	4.37	1.05	.79	.04	-.12	-.61	.31	19	97.8	97.8	42	KK1
50	48	49	4.37	1.05	1.17	.48	2.21	1.11	.04	19	97.8	97.8	50	KK1
62	48	49	4.37	1.05	.79	.04	-.12	-.61	.31	19	97.8	97.8	62	KK1
3	47	49	3.58	.77	1.33	.71	2.70	1.32	.02	26	95.6	95.5	3	KK1
8	47	49	3.58	.77	1.24	.57	.07	.34	.17	26	95.6	95.5	8	KK1
18	47	49	3.58	.77	.89	.00	.35	-.21	.33	26	95.6	95.5	18	KK1
19	47	49	3.58	.77	1.13	.41	.49	-.03	.25	26	95.6	95.5	19	KK1
22	47	49	3.58	.77	.89	.00	.35	-.21	.33	26	95.6	95.5	22	KK1
28	47	49	3.58	.77	.59	-.63	.12	-.69	.44	26	95.6	95.5	28	KK1
36	47	49	3.58	.77	1.17	.46	.74	.23	.21	26	95.6	95.5	36	KK1
45	47	49	3.58	.77	.97	.15	3.41	1.58	.17	26	95.6	95.5	45	KK1
51	47	49	3.58	.77	.82	-.14	.22	-.44	.37	26	95.6	95.5	51	KK1
52	47	49	3.58	.77	.82	-.14	.22	-.44	.37	26	95.6	95.5	52	KK1
53	47	49	3.58	.77	1.26	.60	1.31	.66	.14	26	95.6	95.5	53	KK1
54	47	49	3.58	.77	1.17	.46	.74	.23	.21	26	95.6	95.5	54	KK1
56	47	49	3.58	.77	.59	-.63	.12	-.69	.44	26	95.6	95.5	56	KK1
57	47	49	3.58	.77	.59	-.63	.12	-.69	.44	26	95.6	95.5	57	KK1
1	46	49	3.08	.65	1.29	.73	.76	.19	.23	31	93.3	93.3	1	KK1
4	46	49	3.08	.65	.64	-.74	.22	-.59	.47	31	93.3	93.3	4	KK1
6	46	49	3.08	.65	.91	-.04	-.42	-.22	.37	31	93.3	93.3	6	KK1
13	46	49	3.08	.65	1.04	.25	1.08	.47	.27	31	93.3	93.3	13	KK1
15	46	49	3.08	.65	.88	-.12	.34	-.36	.39	31	93.3	93.3	15	KK1
25	46	49	3.08	.65	.88	-.11	.32	-.38	.40	31	93.3	93.3	25	KK1
30	46	49	3.08	.65	.68	-.64	.27	-.48	.45	31	93.3	93.3	30	KK1
39	46	49	3.08	.65	.60	-.86	.19	-.67	.48	31	93.3	93.3	39	KK1
43	46	49	3.08	.65	.93	.00	.39	-.27	.37	31	93.3	93.3	43	KK1
63	46	49	3.08	.65	.73	-.50	.44	-.19	.41	31	93.3	93.3	63	KK1
65	46	49	3.08	.65	.89	-.09	.36	-.32	.39	31	93.3	93.3	65	KK1
32	45	49	2.71	.58	.71	-.69	.39	-.45	.47	35	95.6	91.5	32	KK1
46	45	49	2.71	.58	1.05	.25	1.73	.93	.29	35	91.1	91.5	46	KK1
49	45	49	2.71	.58	1.06	.28	1.78	2.57	.24	35	91.1	91.5	49	KK1
61	45	49	2.71	.58	.91	-.11	.41	-.42	.42	35	91.1	91.5	61	KK1
66	45	49	2.71	.58	1.04	.23	.57	-.17	.36	35	91.1	91.5	66	KK1
7	44	49	2.40	.53	.74	-.72	.37	-.60	.50	38	89.9	89.9	7	KK1
14	44	49	2.40	.53	.90	-.20	.40	-.61	.46	38	89.9	89.9	14	KK1
21	44	49	2.40	.53	.97	.04	.52	-.39	.42	38	89.9	89.9	21	KK1
23	44	49	2.40	.53	1.31	.93	.36	.09	.29	38	84.4	89.9	23	KK1
27	44	49	2.40	.53	.89	-.21	.45	-.52	.46	38	88.9	89.9	27	KK1
55	44	49	2.40	.53	.71	-.82	.38	-.67	.51	38	93.3	89.9	55	KK1
10	43	49	2.14	.50	.82	-.51	.64	-.29	.48	40	91.1	88.2	10	KK1
26	43	49	2.14	.50	.66	-1.36	.32	-1.01	.57	40	91.1	88.2	26	KK1
35	43	49	2.14	.50	.75	-.77	.57	-.44	.51	40	91.1	88.2	35	KK1
38	43	49	2.14	.50	.96	-.03	.60	-.37	.45	40	86.7	88.2	38	KK1
16	42	49	1.91	.47	1.72	2.19	1.94	1.33	.09	42	80.0	86.5	16	KK1
17	42	49	1.91	.47	1.38	1.29	1.11	.38	.29	42	80.0	86.5	17	KK1
44	42	49	1.91	.47	.70	-1.09	.37	-1.05	.57	42	88.9	86.5	44	KK1
58	42	49	1.91	.47	1.00	.11	.76	-.17	.44	42	84.4	86.5	58	KK1
60	41	49	1.70	.45	.95	-.12	.70	-.37	.48	44	82.2	84.7	60	KK1
68	40	49	1.51	.43	.72	-1.28	.44	-1.16	.60	46	84.4	83.2	68	KK1
69	38	49	1.16	.40	1.31	1.39	1.31	.78	.35	49	77.8	80.7	69	KK1
33	37	49	1.00	.39	.97	-.05	.76	-.50	.53	50	77.8	79.6	33	KK1
67	36	49	.85	.39	1.19	.95	1.34	.95	.41	51	73.3	78.6	67	KK1
31	34	49	.56	.37	1.19	1.05	1.17	.61	.44	52	66.7	76.9	31	KK1
48	34	49	.56	.37	1.11	.63	1.16	.56	.47	52	80.0	76.9	48	KK1
2	26	49	-.46	.35	1.14	.97	1.66	2.19	.47	56	66.7	72.3	2	KK1
37	23	49	-.82	.35	1.30	1.90	1.62	1.89	.40	57	66.7	72.3	37	KK1
40	23	49	-.82	.35	1.24	1.55	1.62	1.89	.43	57	66.7	72.3	40	KK1
47	23	49	-.82	.35	1.17	1.32	1.99	2.74	.46	57	66.7	72.3	47	KK1
41	21	49	-1.07	.36	1.25	1.61	2.22	2.91	.42	57	68.9	72.6	41	KK1
MEAN	43.4	49.0	2.82	.73	.97	.11	.85	.11		89.3	90.1			
P.SD	6.5	.0	1.54	.37	.24	.7	.89	.9		9.1	7.3			

Berdasarkan Jadual 4, pengukuran penguasaan pelajar ialah antara 5.64 hingga -1.07 Logit bagi set ujian 1. Min bagi penguasaan responden ialah 2.82 Logit. Keupayaan maksima responden adalah pada nilai 5.64 iaitu seramai 4 orang responden. Meskipun begitu, hanya seorang responden sahaja yang menunjukkan tahap penguasaan terendah iaitu pada nilai -1.07 Logit . Baki responden selebihnya berada pada tahap penguasaan sederhana iaitu seramai 64 orang.

Jadual 5 : Tahap Penguasaan Individu Instrumen QVT Set 4

PERSON STATISTICS: MEASURE ORDER

ENTRY NUMBER	TOTAL SCORE	TOTAL COUNT	MEASURE	MODEL S.E.	INFIT [MISQ 2STD]	OUTFIT [MISQ 2STD]	PTMEASUR-CORR.	AL-EXP.	EXACT MATCH [OBSN EXPN]	PERSON				
12	48	50	3.37	.74	.93	.09	1.59	.82	.18	20	96.0	96.0	12	K04
33	48	50	3.37	.74	.81	-.11	.25	-.48	.38	20	96.0	96.0	33	K04
10	47	50	2.91	.62	1.07	.30	.77	.07	.22	25	94.0	94.0	10	K04
23	47	50	2.91	.62	.93	.00	.63	-.11	.31	25	94.0	94.0	23	K04
44	47	50	2.91	.62	.85	-.17	.41	-.46	.38	25	94.0	94.0	44	K04
3	46	50	2.57	.55	.86	-.24	.45	-.58	.41	28	92.0	92.0	3	K04
57	46	50	2.57	.55	.87	-.21	1.36	.67	.32	28	92.0	92.0	57	K04
8	45	50	2.30	.50	1.05	.25	.69	-.25	.32	31	90.0	90.0	8	K04
15	45	50	2.30	.50	.71	-.06	.31	-1.14	.55	31	90.0	90.0	15	K04
50	45	50	2.30	.50	.86	-.31	1.66	1.02	.35	31	90.0	90.0	50	K04
63	45	50	2.30	.50	.99	-.10	1.30	.63	.26	31	90.0	90.0	63	K04
20	44	50	2.06	.47	.76	-.78	.39	-1.07	.54	33	88.0	88.0	20	K04
41	44	50	2.06	.47	.80	-.61	.65	-.43	.47	33	88.0	88.0	41	K04
51	44	50	2.06	.47	.91	-.22	.49	-.81	.45	33	86.0	86.0	51	K04
17	43	50	1.86	.44	.81	-.68	.63	-.58	.50	35	88.0	86.0	17	K04
28	43	50	1.86	.44	.97	-.01	.73	-.35	.40	35	84.0	86.0	28	K04
56	43	50	1.86	.44	.81	-.65	.65	-.53	.49	35	88.0	86.0	56	K04
61	43	50	1.86	.44	.92	-.20	.57	-.73	.45	35	84.0	86.0	61	K04
9	42	50	1.67	.42	.80	-.81	.65	-.64	.52	37	86.0	84.0	9	K04
11	42	50	1.67	.42	.92	-.25	.59	-.79	.47	37	82.0	84.0	11	K04
16	42	50	1.67	.42	1.06	.34	1.35	.79	.31	37	82.0	84.0	16	K04
30	42	50	1.67	.42	1.32	1.26	1.57	1.14	.11	37	82.0	84.0	30	K04
38	42	50	1.67	.42	1.12	.54	.93	.02	.31	37	82.0	84.0	38	K04
49	42	50	1.67	.42	.93	-.21	.54	-.93	.48	37	82.0	84.0	49	K04
53	42	50	1.67	.42	.81	-.73	1.13	.41	.47	37	86.0	84.0	53	K04
54	42	50	1.67	.42	.85	-.56	.55	-.80	.51	37	86.0	84.0	54	K04
55	42	50	1.67	.42	.83	-.65	.50	-1.06	.53	37	86.0	84.0	55	K04
64	42	50	1.67	.42	.89	-.37	.62	-.70	.48	37	86.0	84.0	64	K04
21	41	50	1.50	.40	.94	-.19	.67	-.66	.46	39	78.0	82.0	21	K04
47	41	50	1.50	.40	1.13	.63	1.12	.40	.29	39	86.0	82.0	47	K04
1	40	50	1.35	.39	1.04	.24	1.29	.77	.35	40	82.0	81.0	1	K04
25	40	50	1.35	.39	.87	-.57	.83	-.29	.49	40	86.0	81.0	25	K04
36	40	50	1.35	.39	.81	-.88	.56	-1.12	.56	40	82.0	81.0	36	K04
40	40	50	1.35	.39	.97	-.10	1.23	.66	.39	40	82.0	81.0	40	K04
45	40	50	1.35	.39	.86	-.63	.59	-1.03	.54	40	82.0	81.0	45	K04
59	40	50	1.35	.39	.87	-.59	.68	-.73	.51	40	82.0	81.0	59	K04
62	40	50	1.35	.39	1.20	.96	.89	-.14	.31	40	74.0	81.0	62	K04
5	39	50	1.20	.38	.73	-1.45	.53	-1.38	.63	42	86.0	79.0	5	K04
7	39	50	1.20	.38	.95	-.22	.68	-.83	.49	42	82.0	79.0	7	K04
14	39	50	1.20	.38	1.12	.64	1.07	.30	.34	42	78.0	79.0	14	K04
31	39	50	1.20	.38	.88	-.58	.65	-.91	.53	42	82.0	79.0	31	K04
39	39	50	1.20	.38	.84	-.82	.58	-1.16	.57	42	82.0	79.0	39	K04
43	39	50	1.20	.38	.88	-1.05	.56	-1.26	.59	42	82.0	79.0	43	K04
46	39	50	1.20	.38	.94	-.27	.72	-.68	.49	42	78.0	79.0	46	K04
52	39	50	1.20	.38	1.00	.09	.73	-.66	.45	42	78.0	79.0	52	K04
58	39	50	1.20	.38	.97	-.80	1.23	.68	.40	42	82.0	79.0	58	K04
69	39	50	1.20	.38	1.05	.33	.97	.06	.38	42	82.0	79.0	69	K04
32	38	50	1.06	.37	1.01	.13	.78	-.57	.45	43	80.0	78.0	32	K04
60	38	50	1.06	.37	1.11	.63	.96	.01	.37	43	76.0	78.0	60	K04
4	37	50	.93	.36	.88	-.65	.66	-1.00	.55	44	80.0	77.0	4	K04
19	37	50	.93	.36	.94	-.30	.85	-.37	.49	44	80.0	77.0	19	K04
48	37	50	.93	.36	.98	-.55	.80	-.54	.52	44	80.0	77.0	48	K04
27	36	50	.80	.35	.98	-.80	.81	-.58	.48	45	74.0	76.0	27	K04
22	35	50	.68	.35	.93	-.41	.78	-.74	.53	45	72.0	75.0	22	K04
27	35	50	.68	.35	1.04	.32	1.05	.19	.42	45	76.0	75.0	27	K04
13	34	50	.56	.34	.98	-.05	.87	-.44	.49	46	76.0	74.0	13	K04
68	34	50	.56	.34	1.45	2.53	2.05	3.13	.06	46	64.0	74.0	68	K04
18	30	50	.11	.33	1.25	1.63	1.23	1.00	.31	48	66.0	72.0	18	K04
29	30	50	.11	.33	1.26	1.68	1.39	1.73	.28	48	62.0	72.0	29	K04
35	30	50	.11	.33	1.05	.38	1.14	.70	.43	48	70.0	72.0	35	K04
42	30	50	.11	.33	1.04	.29	1.06	.36	.45	48	74.0	72.0	42	K04
34	29	50	.00	.33	.93	-.46	.99	.02	.52	48	76.0	72.0	34	K04
67	20	50	-.11	.33	1.32	2.13	1.47	2.19	.22	40	60.0	71.0	67	K04
6	25	50	-.42	.32	1.31	2.10	1.43	2.12	.24	40	60.0	71.0	6	K04
65	25	50	-.42	.32	1.33	2.23	1.34	1.71	.24	48	60.0	71.0	65	K04
24	23	50	-.63	.32	1.21	1.47	1.25	1.29	.32	48	60.0	71.0	24	K04
66	23	50	-.84	.33	1.34	2.25	1.42	1.06	.21	47	60.0	71.0	66	K04
2	20	50	-.95	.33	1.47	2.99	1.70	2.76	-.09	47	58.0	71.0	2	K04
26	17	50	-1.28	.34	1.23	1.52	1.32	1.22	.26	45	60.0	73.0	26	K04
MEAN	38.5	50.0	1.28	.41	.99	.1	.91	.0			88.4	81.7		
P.50	6.9	.0	.98	.09	.18	.9	.38	1.0			9.5	6.7		

Manakala set ujian 5, pengukuran penguasaan pelajar ialah antara 3.37 hingga -1.28 Logit dapat dilihat pada Jadual 4.25. Min bagi penguasaan responden ialah 1.28 Logit. Keupayaan maksima responden adalah pada nilai 3.37 iaitu seramai 2 orang responden. Meskipun begitu, hanya seorang responden sahaja yang menunjukkan tahap penguasaan terendah iaitu pada nilai -1.28 Logit . Baki responden selebihnya berada pada tahap penguasaan sederhana iaitu seramai 66 orang.

Jadual 6 : Tahap Penguasaan Individu Instrumen QVT Set 7

PERSON STATISTICS: MEASURE ORDER													
ENTRY NUMBER	TOTAL SCORE	TOTAL COUNT	TOTAL MEASURE	MODEL S.E.	INFIT MNSQ	INFIT ZSTD	OUTFIT MNSQ	OUTFIT ZSTD	PTMEASURE-AL CORR.	EXACT MATCH	EXP5	EXP6	PERSON
59	48	50	4.02	.77	.92	.85	.86	-.32	.28	.27	96.0	96.0	59 K07
43	45	50	2.86	.52	1.32	.94	1.82	1.07	.13	.38	90.0	90.0	43 K07
61	45	50	2.86	.52	.84	-.35	.57	-.32	.47	.38	94.0	90.0	61 K07
21	44	50	2.61	.49	.73	-.80	.52	-.55	.55	.40	92.0	89.3	21 K07
36	44	50	2.61	.49	1.07	.33	.84	.82	.38	.40	88.0	89.3	36 K07
40	44	50	2.61	.49	1.45	1.32	2.38	1.61	.08	.40	84.0	89.3	40 K07
41	44	50	2.61	.49	.91	-.19	.64	-.32	.47	.40	88.0	89.3	41 K07
34	43	50	2.38	.46	.80	-.62	.73	-.23	.51	.41	92.0	87.8	34 K07
49	43	50	2.38	.46	.81	-.60	.50	-.72	.55	.41	92.0	87.8	49 K07
50	43	50	2.38	.46	.90	-.25	.54	-.63	.51	.41	88.0	87.8	50 K07
15	42	50	2.18	.44	.93	-.16	.66	-.46	.49	.43	86.0	86.3	15 K07
31	42	50	2.18	.44	.77	-.81	.60	-.60	.56	.43	90.0	86.3	31 K07
45	42	50	2.18	.44	.68	-1.24	.42	-1.07	.63	.43	90.0	86.3	45 K07
65	42	50	2.18	.44	.79	-.74	.50	-.86	.57	.43	90.0	86.3	65 K07
47	41	50	2.00	.42	.68	-1.37	.43	-1.21	.65	.44	88.0	84.8	47 K07
11	40	50	1.83	.40	1.70	2.57	1.73	1.39	.04	.45	70.0	83.2	11 K07
42	40	50	1.83	.40	.95	-.13	1.07	.30	.46	.45	86.0	83.2	42 K07
28	39	50	1.67	.39	.83	-.74	.56	-1.05	.59	.46	82.0	81.9	28 K07
1	38	50	1.53	.38	.78	-1.12	.55	-1.19	.62	.47	84.0	80.6	1 K07
24	38	50	1.53	.38	1.14	.75	1.27	.75	.37	.47	80.0	80.6	24 K07
51	38	50	1.53	.38	.78	-1.11	.54	-1.21	.63	.47	84.0	80.6	51 K07
55	38	50	1.53	.38	.79	-1.03	.60	-1.01	.61	.47	84.0	80.6	55 K07
57	38	50	1.53	.38	.67	-1.77	.46	-1.53	.68	.47	80.0	80.6	57 K07
62	38	50	1.53	.38	.84	-.76	.75	-.53	.56	.47	80.0	80.6	62 K07
6	37	50	1.38	.37	1.15	.72	1.80	1.93	.34	.47	80.0	79.3	6 K07
12	37	50	1.38	.37	1.11	.64	.93	-.07	.43	.47	76.0	79.3	12 K07
29	37	50	1.38	.37	.86	-.71	.62	-1.04	.59	.47	80.0	79.3	29 K07
46	37	50	1.38	.37	1.18	.93	1.26	.75	.36	.47	72.0	79.3	46 K07
48	37	50	1.38	.37	.73	-1.51	.52	-1.45	.66	.47	84.0	79.3	48 K07
54	37	50	1.38	.37	.72	-1.56	.61	-1.00	.65	.47	88.0	79.3	54 K07
20	36	50	1.25	.36	1.32	1.66	1.52	1.39	.26	.48	74.0	78.1	20 K07
25	36	50	1.25	.36	.90	-.52	.73	-.71	.56	.48	78.0	78.1	25 K07
35	36	50	1.25	.36	.84	-.85	.68	-.89	.59	.48	78.0	78.1	35 K07
60	36	50	1.25	.36	.90	-.53	.68	-.91	.57	.48	78.0	78.1	60 K07
3	35	50	1.12	.36	.74	-1.58	.55	-1.53	.66	.48	80.0	76.9	3 K07
26	35	50	1.12	.36	.75	-1.49	.59	-1.35	.65	.48	84.0	76.9	26 K07
38	35	50	1.12	.36	.75	-1.53	.57	-1.45	.66	.48	84.0	76.9	38 K07
52	35	50	1.12	.36	1.16	.90	1.19	.65	.39	.48	68.0	76.9	52 K07
58	35	50	1.12	.36	.90	-.55	.78	-.62	.56	.48	80.0	76.9	58 K07
64	35	50	1.12	.36	.83	-1.00	.86	-.32	.58	.48	84.0	76.9	64 K07
8	34	50	1.00	.35	.90	-.54	.75	-.80	.57	.49	78.0	75.8	8 K07
23	34	50	1.00	.35	.91	-.47	.89	-.27	.56	.49	82.0	75.8	23 K07
53	34	50	1.00	.35	.84	-.97	.68	-1.08	.61	.49	74.0	75.8	53 K07
63	34	50	1.00	.35	.73	-1.72	.55	-1.64	.67	.49	82.0	75.8	63 K07
68	34	50	1.00	.35	.76	-1.51	.60	-1.41	.65	.49	82.0	75.8	68 K07
69	34	50	1.00	.35	.97	-.11	.85	-.42	.52	.49	78.0	75.8	69 K07
2	33	50	.88	.35	1.18	1.31	1.16	.63	.38	.49	72.0	74.7	2 K07
7	33	50	.88	.35	1.06	.42	.93	-.14	.47	.49	72.0	74.7	7 K07
16	33	50	.88	.35	.82	-1.18	.67	-1.18	.62	.49	76.0	74.7	16 K07
22	33	50	.88	.35	.68	-2.21	.35	-1.78	.70	.49	80.0	74.7	22 K07
27	33	50	.88	.35	.67	-2.34	.31	-1.95	.71	.49	84.0	74.7	27 K07
30	31	50	.65	.34	1.07	.90	.97	-.04	.47	.49	68.0	73.4	30 K07
17	30	50	.53	.33	1.17	1.33	1.37	1.39	.37	.50	74.0	72.9	17 K07
19	30	50	.53	.33	1.20	1.34	1.89	2.87	.31	.50	70.0	72.9	19 K07
4	29	50	.42	.33	1.04	.32	.91	-.29	.49	.50	68.0	72.4	4 K07
5	29	50	.42	.33	1.20	1.37	1.26	1.05	.36	.50	64.0	72.4	5 K07
10	29	50	.42	.33	.90	-.64	.83	-.67	.57	.50	72.0	72.4	10 K07
33	28	50	.31	.33	1.06	.45	.92	-.24	.48	.50	68.0	72.1	33 K07
56	27	50	.20	.33	.73	-2.09	.66	-1.57	.67	.50	80.0	72.0	56 K07
32	26	50	.10	.33	1.34	2.29	1.68	2.47	.25	.50	58.0	71.9	32 K07
14	23	50	-.22	.33	.98	-.09	1.30	1.45	.47	.49	76.0	72.1	14 K07
18	22	50	-.33	.33	1.29	1.99	1.30	1.15	.30	.49	60.0	72.1	18 K07
37	22	50	-.33	.33	1.31	2.09	1.34	1.29	.29	.49	64.0	72.1	37 K07
66	21	50	-.44	.33	1.82	4.81	3.30	5.25	-.33	.48	42.0	72.2	66 K07
13	20	50	-.55	.33	1.24	1.61	1.99	2.88	.27	.48	64.0	72.2	13 K07
39	19	50	-.66	.33	1.13	.93	1.14	.55	.39	.47	62.0	72.6	39 K07
67	18	50	-.77	.34	1.45	2.77	1.80	2.19	.34	.47	64.0	73.0	67 K07
44	17	50	-.89	.34	1.67	3.76	4.24	5.75	-.11	.46	58.0	73.8	44 K07
9	11	50	-1.66	.38	1.07	.39	2.13	1.89	.26	.41	82.0	80.4	9 K07
MEAN	34.4	50.0	1.17	.38	.99	.0	1.02	.0			78.5	79.0	
P.SD	7.6	.0	1.01	.07	.26	1.4	.66	1.5			10.2	6.0	

Pada Jadual 6 pula menunjukkan pengukuran penguasaan pelajar bagi set 7 iaitu antara 4.02 hingga -1.66 Logit. Min bagi penguasaan responden ialah 1.17 Logit. Berdasarkan jadual di atas, hanya seorang sahaja responden yang mencapai keupayaan maksimum dan minimum iaitu masing-masing pada nilai 4.02 dan -1.66 Logit. Baki responden selebihnya berada pada tahap penguasaan sederhana iaitu seramai 67 orang.

PERBINCANGAN

Bahagian A: Kesukaran Item Kata Kerja dalam Ujian Kosa Kata Al Quran (QVT)

Bilangan item yang perlu dijawab oleh setiap responden bagi setiap set ujian kosa kata ialah sebanyak 50 soalan termasuk 10 *common item* yang terletak pada kedudukan yang sama bagi setiap set ujian.

Dapatan kajian set 1 menunjukkan ukuran min kesukaran item sebanyak 2.82. Manakala tahap kesukaran item pada nilai julat antara -3.99 hingga 2.88 Logit. Item paling sukar iaitu pada nilai 2.88 Logit ialah item 40 (nifaaq) dan 9 (yaati). Item 40 iaitu 'nifaaq' menjadi item paling susah kemungkinan disebabkan kekeliruan responden dengan perkataan 'infaaq' yang seakan-akan sama. Walhal kedua-dua perkataan mempunyai maksud yang berbeza yang mana 'infaaq' bermaksud perbelanjaan dan 'nifaaq' pula ialah kepura-puraan. Bagi item 9 (yaati), kebarangkalian menjadi susah disebabkan oleh ketidakbiasaan responden mendengar atau menggunakannya dalam perbualan harian. Manakala item paling mudah ialah item 10 (syakara), item 1 (qaala), item 27 (zolamuu) dan item 2 (amanuu) iaitu pada nilai terendah -3.99. Item-item paling mudah ini sememangnya berkait rapat dengan penggunaan dalam Bahasa Melayu. Hal yang demikian mereka mampu mengagak dengan baik pilihan jawapan yang diberikan.

Seterusnya, bagi set ujian 4, ukuran min kesukaran item ialah 0.41. Manakala tahap kesukaran item pula pada nilai julat antara -2.83 hingga 3.40 Logit. Hanya satu sahaja item paling sukar yang terdapat pada set ujian 4 ini iaitu item 43 (yuwaffa) yang terletak pada nilai 3.40 Logit. Item ini menjadi item paling sukar kemungkinan disebabkan responden pertama kali melihat perkataan berkenaan. Item terendah pula terletak pada nilai -2.83 telah mengukur kesukaran yang sama bagi beberapa item iaitu item 23 (ta'aala), item 25 (naar), item 45 (haq) dan item 8 (ahsana). Pada pandangan pengkaji, item ini menjadi terlalu mudah bagi responden set ini kemungkinan disebabkan perkataannya yang hampir dengan perkataan yang digunakan dalam bahasa Melayu dan biasa digunakan dalam kehidupan seharian.

Berikutnya, hasil dapatan set ujian 7, nilai ukuran min pada nilai 0.01 dan tahap kesukaran item pula pada nilai antara -2.83 hingga 3.40 Logit. Item paling sukar ialah item 26 (yudhoo'ifu) iaitu pada nilai 3.04 Logit. Item ini menjadi paling susah kemungkinan disebabkan kekeliruan responden untuk memilih sama ada jawapan 'melemahkan' dan 'menggandakan' kerana item berkenaan seakan sama dengan perkataan 'dho'fu'. Sedangkan apabila ada penambahan huruf pada sesuatu perkataan meskipun kata akarnya serupa, tetap mengubah maksud perkataan berkenaan. Manakala item paling mudah ialah item 10 (syakara). Item ini dikira mudah kerana agak serupa dengan perkataan Bahasa Melayu iaitu 'bersyukur'.

Secara kesimpulannya, antara faktor mudahnya sesuatu item itu disebabkan oleh kebiasaan responden menggunakan perkataan berkenaan dalam kehidupan seharian. Manakala bagi item paling susah pula berkemungkinan disebabkan pilihan jawapan yang agak mengelirukan dan perkataan yang sememangnya pertama kali diketahui.

Bahagian B: Tahap Penguasaan Pelajar Tahun Dua Universiti Kebangsaan Malaysia Terhadap Item Kata Kerja dalam Ujian Kosa Kata Al-Quran (QVT).

Bilangan responden yang telah menjawab bagi ketiga-tiga set ujian ialah seramai 69 orang pelajar dari kalangan tahun 2, UKM.

Dapatan kajian set 1 menunjukkan ukuran min ialah 2.82. Manakala ukuran penguasaan individu terletak pada nilai julat antara -1.07 hingga 5.64. Ini bermakna nilai terendah ialah -1.07 dan nilai tertinggi ialah 5.64 bagi tahap penguasaan responden. Meskipun begitu, berdasarkan peta individu-item, dapat dilihat nilai penguasaan responden tertinggi terletak pada nilai kedudukan yang melebihi tahap kesukaran item.

Instrumen ujian set 4 pula nilai ukuran minnya menunjukkan nilai 1.28. Ukuran tahap penguasaan responden pula terletak pada nilai julat antara -1.28 hingga 3.37 bagi penguasaan responden. Ini menunjukkan tahap penguasaan terendah responden pada nilai -1.28. Manakala, nilai 3.37 merupakan nilai tertinggi responden. Secara keseluruhan dapat dilihat pada peta individu-item, jarak antara nilai tertinggi tahap penguasaan dengan nilai di bawahnya mengalami *gap* yang agak jauh dan sememangnya tahap responden ini melebihi nilai kesukaran tertinggi item instrumen.

Seterusnya, nilai ukuran min bagi penguasaan responden set ujian 7 ialah 1.17. Tahap penguasaan responden secara keseluruhannya antara nilai -1.66 hingga 4.02. Nilai -1.66 merupakan nilai terendah bagi tahap penguasaan responden. Manakala nilai tertinggi mengalami situasi yang sama seperti tahap penguasaan tertinggi set 1 dan 4.

Secara keseluruhannya, semua set ujian mengalami masalah yang sama di mana ketidakmampuan mengukur tahap keupayaan responden yang tertinggi. Sebagai penambahbaikan, pengkaji perlulah menambah banyak item yang berbeza tahap kesukaran pada setiap set ujian bagi mengukur tahap penguasaan responden yang sebenar.

KESIMPULAN

Sebagai kesimpulan, kajian ini telah melakukan dua perkara penting, iaitu merumuskan secara keseluruhan tahap kesukaran item beserta sebab menjadi paling sukar dan paling mudahnya sesuatu item serta tahap penguasaan responden bagi setiap set ujian, sekaligus menyimpulkan bahawa item ujian yang berbeza tahap kesukaran perlu ditambah bagi meningkatkan keupayaan instrumen dalam mengukur tahap keupayaan seseorang responden yang sebenar.

Kesimpulan dari data yang diperolehi mendapati kekerapan atau *frequency* pengulangan sesuatu item sememangnya mempengaruhi penentuan tahap kesukaran item dan penguasaan responden terhadapnya. Jika dilihat pada hasil dapatan, item-item yang sukar dijawab oleh responden secara umumnya disebabkan oleh kekerapan pengulangan item tersebut yang rendah di dalam al-Quran.

Ini bermakna, apabila frekuensi pengulangan item semakin rendah, maka tahap penguasaan responden terhadap item berkenaan juga semakin rendah. Hal ini menunjukkan bahawa tahap kesukaran item tersebut adalah tinggi. Sememangnya tidak dapat dinafikan bahawa penentuan kesukaran sesuatu item dan tahap penguasaan responden sangat berkait rapat dengan *frekuensi* pengulangan sesuatu item.

Sebagai tambahan, pengkaji berpandangan bahawa sewajarnya kajian berkaitan aspek kosa kata al-Quran ini perlu diperbanyakkan lagi serta dijalankan secara konsisten seiring dengan penambahbaikan yang diinginkan secara berterusan terutama dalam pembinaan item instrumen yang berkualiti supaya hasilnya berupaya memberi gambaran yang jelas tentang tahap penguasaan responden, seterusnya dapat membantu dalam memperbaiki kelemahan

sistem pengajaran dan pembelajaran kosa kata al-Quran dan menambah baik mutu penguasaan pelajar terhadap kosa kata al-Quran, khususnya di Malaysia.

BIBLIOGRAFI

- Ab. Rahim Ismail (1994). Pengajaran Bahasa Arab sebagai Bahasa Kedua: Permasalahan dan Penyelesaian. Dlm. Muhammad Bukhari Lubis, Persuratan Islam. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Azhar Muhammad, Ahmad Kilani, Mohamed & Sulaiman Shakib, M. N. (2003). Masalah Penterjemahan Melayu-Arab di Kalangan Pelajar Melayu. Persidangan Penterjemahan Antarabangsa ke-9 (pp. 344-361). Kuala Lumpur: Universiti Pendidikan Sultan Idris.
- Baker, C. (2001). *Foundations of Bilingual Education and Bilingualism (3rd ed.)*. Clevedon: Multilingual Matters LTD.
- Bond, T.G. & Fox, C.M. (2015). *Applying the Rasch Model: Fundamental Measurement in The Human Sciences*. Routledge Mahwah NJ.
- Che' Pee, Che' Hanafi (1991). Pelajar Sekolah Menengah Agama: Cabaran dan Masa Hadapan. *Journal Pendidikan Islam*, 3, 13-16.
- Harun Baharudin (2014). Strategi Pembelajaran Kosa Kata Bahasa Arab Pelajar Sekolah Menengah Agama di Malaysia. Tesis Dr. Fal, Fakulti Pendidikan, Universiti Malaya.
- Hasnan Kasan, Mohd Fadzil Mustafa, Siti Sarah Haimi, & Umar Faruk (2017). Faktor Interaksi dengan al-Quran dalam Proses Penghayatan Kehidupan Beragama Pelajar-Pelajar UKM. *Jurnal Islam Dan Masyarakat Kontemporari*, 15(1), 89-98.
- Ishak Mohd Rejab (1993). Masalah Pengajaran dan Pembelajaran Bahasa Arab di Malaysia. Dlm. A. R. Ismail, Pendidikan Islam di Malaysia (pp. 225-245). Bangi: Penerbit Universiti Kebangsaan Malaysia.
- Juliana Othman (2017). Good Language Learners Are Born, Not Made. *Journal of The English Teacher* 10.
- Linacre, J.M. (2012). *Winsteps 3.75*, [Rasch Model Computer Program], Chicago, IL, 1991-2012
- Muhammad Rozman Abdullah (2003). Pengajaran Kosa Kata Bahasa Arab : Satu Kajian Kes. Disertasi Sarjana. Fakulti Bahasa dan Linguistik, Universiti Malaya.
- Nur Aimi Aqilah Harun (2019). Penilaian Kosa Kata (Kata Kerja) dalam Al Quran (Surah Al-Mulk) dalam Kalangan Pelajar Fakulti Pengajian Islam Universiti Kebangsaan Malaysia. Tesis. Fakulti Pengajian Islam. Universiti Kebangsaan Malaysia.
- Nur Syamira Abdul Wahab, Maimun Aqsha Lubis, Ramlee Mustapha, Aisyah Sjahrony & Dedek Febrian. (2017). Kefahaman Al-Quran dan Jawi Melalui Permainan Bahasa Bermultimedia. *ASEAN Comparative Education Research Journal on Islam and Civilization (ACER-J)*, 1(1), 41-53
- Osman Khalid (1990). Ta'lim al-lughah al-'arabiyyah fi jami'ah al-mahaliyyah: Qadiyyah al-jamiah al-qataniyyah. Seminar Peningkatan Pengajaran Bahasa Arab. Kuala Lumpur : Universiti Islam Antarabangsa Malaysia.
- Rahim Ramly (2009). Penguasaan Perbendaharaan Kata Bahasa Arab dalam Kalangan Murid Sekolah Kebangsaan Menerusi Program j-QAF: Satu Kajian Kes. Wacana

- Pendidikan Islam (peringkat Nusantara) siri ke-7 (pp. 579-588). Bangi: Universiti Kebangsaan Malaysia.
- Saifuddin, Hussin (2002). Penguasaan Perbendaharaan Kata Bahasa Arab di Kalangan Pelajar Tingkatan Tiga: Satu Kajian Kes di Sekolah Menengah Kebangsaan (Agama) Negeri Melaka. Kuala Lumpur: Disertasi Sarjana, Universiti Malaya.
- Siti Eshah Mokshein, Haliza Ishak & Hishamuddin Ahmad. 2019. The Use of Rasch Measurement Model in English Testing. *Cakrawala Pendidikan, Jurnal Ilmiah Pendidikan* 38 (1): 16-32.
- Sohair, Abdel Moneim Sery (1990). Satu Tinjauan Tentang Masalah-Masalah Pengajaran Mata Pelajaran Bahasa Arab di Sekolah-Sekolah Menengah Agama di Malaysia. Bangi: Projek Penyelidikan Sarjana; Universiti Kebangsaan Malaysia.
- Taguchi K. (2005). Japanese Language Learning and The Rasch Model. Dlm. Maclean R. et al. (pnyt.) *Applied Rasch Measurement: A Book of Exemplars*, hlm. 97-113. Dordrecht: Springer.
- Wan Mohd Abrisam, Wan Ahmad (2002). Tinjauan Sikap Pelajar Terhadap Mata Pelajaran Bahasa Arab Komunikasi di Sekolah-Sekolah Daerah Machang, Kelantan. Bangi: Projek Penyelidikan Sarjana; Universiti Kebangsaan Malaysia.
- Wan Rohani Wan Mokhtar (2012). Penggunaan Uslub Khabari dalam Al-Quran: Kajian terhadap Surah Yasin. Tesis Sarjana, Akademik Pengajian Islam, Universiti Malaya.
- Weaver, C. (2005). Using The Rasch Model to Develop A Measure of Second Language Learners' Willingness to Communicate Within A Language Classroom. *Journal of Applied Measurement* 6(4):396-415.
- Wright, B. & Stone, M. (1979). *Best Test Design*. Chicago: MESA Press.
- Zulqarnain Mohammad & Zamri Ariffin (1990). Pengajaran Kesusasteraan Arab: Masalah dan Cabaran. Bangi: Penerbit Universiti Kebangsaan Malaysia.
- Zunita Mohamad Maskor & Harun Baharudin (2019). Assessing Psychometric Properties of Malaysian Secondary School Students' Arabic Vocabulary Knowledge Inventory. *Global Journal Al-Thaqafah: GJAT*.